



Seinem Freunde
GEORG HENSCHEL
zugeeignet.

Arminius

Oratorium

für

Chor, Solostimmen und Orchester

von

Max Bruch.

Dichtung von J. Cüppers.

Translated into English by M^{rs} Natalia Macfarren.

Op. 43.

Partitur Mk. 54 n.

Orchesterstimmen Mk. 63.

Clavier-Auszug Mk. 8 n.

Chorstimmen (jede à 3 Mk.) Mk. 12.

Ent^d Star. Hall.

Text und Musik Verlag und Eigenthum

von

N. SIMROCK in BERLIN.

LONDON, STANLEY LUCAS, WEBER & CO

Alle Rechte vorbehalten.

1877.

Der Abdruck des Textbuches gleichwie die Vervielfältigung der Singstimmen zu diesem Werke sind bei Strafe des Gesetzes verboten und warne ich ausdrücklich davor, da ich Uebergriffe in meine Verlagsrechte rücksichtslos verfolge.

N. SIMROCK.

Notice is hereby given that to reprint the words, or to multiply the parts of this work is illegal, and that any infringement of my copyright in the same will be prosecuted with the full rigour of the law.

N. SIMROCK.

Das Aufführungsrecht dieses Werkes hat die Verlagshandlung vorbehalten und kann von derselben Seitens der resp. Concert - Vereine, Institute u. Directionen nur durch käufliche Erwerbung des zu den Aufführungen nöthigen Notenmaterials: der Partitur, der Clavier - Auszüge, der Chorstimmen und Orchesterstimmen—erworben werden; Aufführungen, welche mittelst leihweiser Beschaffung des genannten Notenmaterials veranstaltet werden sollten, sind demnach unstatthaft u. würde die Verlagshandlung dagegen überall ihre Rechte gesetzlich geltend machen.

The right of performing this work is reserved by the publishers, and all copies used by Vocal Societies, classes, or at public performances must be acquired by purchase. Private reduplications of the score, Pianoforte arrangement, or of single parts are therefore illegal, as is also the use of hired copies of the same.

ARMINIUS.

Oratorium von Max Bruch.
Op. 43.

I. Einleitung. Introduction.

Nº 1. CHOR.

Allegro un poco maestoso. (♩ = 96)

Pianoforte.

First system of piano introduction. Treble and bass clefs. Time signature 12/8. Dynamics include *ff* and *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics include *ff* and *p*. The music continues with the established rhythmic pattern.

Third system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics include *pp* and *p*. A *riten.* (ritardando) marking is present. The music features a more complex rhythmic texture.

Fourth system of piano introduction. Treble and bass clefs. The music continues with a steady rhythmic accompaniment.

SOPRAN. *p* A
 ALT. Was wälzt sich,
 TENOR. What is't that
 BASS. Was wälzt sich,
What is't that

Vocal introduction for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: "Was wälzt sich, / What is't that". Dynamics include *p*. The vocal lines are set against the piano accompaniment.

Fifth system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*. The music concludes with a final flourish.

cresc.
 dun - - - - - keln Wet - - - - - ter - wol - - - - - ken
cresc.
 looms like thun - - - - - der - cloud a -
cresc.
 dun - - - - - keln Wet - - - - - ter - wol - - - - - ken
cresc.
 looms like thun - - - - - der - cloud a -

sempre cresc.
 gleich, von Thuis - - - - - kons
sempre cresc.
 far, from dread Thu - -
sempre cresc.
 gleich, von Thuis - - - - - kons
sempre cresc.
 far, from dread Thu - -

f.
 Hü - - - - - geln schwarz in's Thal her -
f.
 is - - - - - ko's sa - - - - - cred moun - - - - - tain
f.
 Hü - - - - - geln schwarz in's Thal her -
f.
 is - - - - - ko's sa - - - - - cred moun - - - - - tain

ab? Die
 shrine? The
 ab? Die
 shrine? The

cresc.
 Er - de dröh - net von der
cresc.
 groa - ning earth with hor - ses
 Er - de dröh - net von der
cresc.
 groa - ning earth with hor - ses

Ros - se Stam - pfen, und
 hoofs is sha - ken, and
 Ros - se Stam - pfen, und
 hoofs is sha - ken, and

durch die Lüf - - te zit - - tert Schwert - ge - klir - - re!
 through the air - the flash of swords is glea - - ming!

durch die Lüf - - te zit - - tert Schwert - ge - klir - - re!
 through the air - the flash of swords is glea - - ming!

B *p* *cresc.*
 Wie, wenn des Stur - - - mes Macht, im
 Thus oft the tem - - - pest's might, in

p *cresc.*
 Wie, wenn des Stur - - - mes Macht, im
 Thus oft the tem - - - pest's might, in

p *cresc.*

B

f
 Wü - - - then wach - - - send,
 grow - - - ing fu - - - ry,

f
 Wü - - - then wach - - - send,
 grow - - - ing fu - - - ry,

cresc.

Wie, wenn des Stur - mes Macht im
 Thus oft the tem - pest's might, in

cresc.

Wie, wenn des Stur - mes Macht im
 Thus oft the tem - pest's might, in

p cresc.

f

Wü - then wach - send, *ff*
 grow - - - - - ing fu - - - - - ry, is

f

Wü - then wach - send, *ff*
 grow - - - - - ing fu - - - - - ry, is

tau - - - send - jähr' - ger Ei - chen Stamm sich wirft
 dash'd a - gainst the ho - ry oaks of eld,

tau - - - send - jähr' - ger Ei - chen Stamm sich wirft
 dash'd a - gainst the ho - ry oaks of eld,

ff

ff
 und an der Fel - sen fe - - stem Mark sich
 and breaks at last on some un - ben - ding
 und an der Fel - sen fe - - stem Mark sich
 and breaks at last on some un - ben - ding

bricht, so dringt es
 rock, the roar of
 bricht, so dringt es brau - send
 rock, the roar of war re -

brau - - - send aus dem Thal her - - -
 war re - - - sounds from e - - - vry
 aus dem Thal her - auf, so dringt es brau - - send aus dem
 sounds from e - - - vry side, the roar of war re - sounds from

p auf, so dringt es brau - send aus dem
p side, the roar of war - re - sounds from
p Thal - her - auf, so dringt es brau - send aus dem
p e - - vry side, the roar of war - re - sounds from

cresc.

f Thal her - auf!
f e - - vry side!
f Thal her - - auf!
f e - - vry side!

ten. ff ten. ten.

Dff.

Woh uns!
ff Woe's me!
 Woh uns!
a 2ff 8: Woe's me!

ten. ten. ten. ten. ten. ff ten. ten. ten.

ff
 Weh uns! Wer sind die frem-den Völ-ker,
 Woe's me! Whence come these tribes of stran-gers,
 Weh uns! Wer sind die frem-den Völ-ker,
 Woe's me! Whence come these tribes of stran-gers,

f
 die dort in end-los lan-gen Reihn, gar schreck-lich an-zu-
 that in un-en-ding hosts ad-vance, with dark-and threat-ning
 die dort in end-los lan-gen
 that in un-en-ding hosts ad-
 Weh uns! Weh uns!
 Woe's me!
 ten. ten. ten. me!
 ten. ten. ten. ten.

f
 sein, gar schreck-lich an-zu-sein, her-
 mien, with dark-and threat-'ning mien, up-
 Reihn, gar schreck-lich an-zu-sein, her-
 vance, with dark-and threat-'ning mien, up-
 die dort in
 that in un-
 die dort in end-los lan-gen Reihn, gar
 that in un-en-ding hosts ad-vance, with

nie - der stei - gen?
 on - our val - - - leys?

nie - - - der stei - gen?
 on - our val - - - leys?

end - los lan - gen Reihn her - nie - der stei - gen?
 en - ding hosts ad - - - vance up - on - our val - - - leys?

schreck - lich an - zu - schin, her - nie - der stei - gen?
 dark - and threat - ning mien up - on - our val - - - leys?

E ff

Woh uns!
 Woe's me!
 Woh uns!
 Woe's me!

ten. ten. ten. ten.

ff

E b

f **p**

Woh uns!
 Woe's me!
 Woh uns!
 Woe's me!

f **p** **pp**

attacca.

No. 2. RECITATIV und CHOR.

Arminius.

Es sind die Schaaren La-tiums; was führt mir die Ver-hass-ten
These are the hosts of La-ti-um; what e-vil fate hath brought them

Pianoforte.

her? Von Fre-vel bin ich frei und Schuld! Ich leb' in Frie-den
here? Of guilt or guile no stain I bear! No feud have I with
a tempo

mit den Nach-bar-gau'n, die Hüt-te und den Heerd der Vä-ter schir-
clansman or with tribe, I guard the hearths and al-tars of my fa-

mend! Ich käm-ple mit dem horn-be-wehr-ten Ur, der in den
thers! My spear I lift a-against the sa-vage boar, when thro' the

Allegro.

Wäi-dern schrecklich hau-set, und mit des Bü-ren wil-dem Grimme!
fo-rest glen he cra-shes, my on-ly foes-are wolf and bi-son!

Andante. ♩ = 88.

Sopr. *mf* Ich leb' in Frieden mit den Nachbar-gaun, die Hüt-te und den Heerd der Vä-ter schir-mend. *rit.*

Alt. *mf*

Chor. Ten. *mf* No feud have we with clansman or with tribe, we guard the sacred hearths where dwell our fa-thers!

Bass. *mf* Ich leb' in Frieden mit den Nachbar-gaun, die Hüt-te und den Heerd der Vä-ter schir-mend.

No feud have we with clansman or with tribe, we guard the sacred hearths where dwell our fa-thers!

Andante.

Bl. *p* *rit.*

B

Allegro maestoso.
Sieg-mund.

Recit. *f* *Qu.* *p*

Br - - - - - seht, die Schaaren
held. in ser-ried

f Tromp.

sam-meln sich, der Erz-dromme-te Klän-ge schmettern in hel-len Tö-nen durch die
ranks they come, their cla-ri-ons call to arms is waf-ted up-on the breeze in tones tri-

C *a tempo*

Recit.

Lüf-te. *umphant!* **Tromp.** *ff* **Pos.** *ff* *p*

Wer zählt der spitzen Lan-zen
What eye can count the poin-ted
Viol.

Allegro con fuoco.

Wald, die ragend in der Sonne blit-zen?
 blades that glit-ter in the sunlight gon-der?

Horn. Viol.

Recit.

Auf stolzem Rosse fliegt der Feldherrschuell vorbei die
 On stately charger see their Captain fly a-long the

Tempo I.

Reih'n; siehst du ihn nicht? —
 ranks, a gallant sight! —

Viol.

Recit.

Im Win-de weht des
 The breeze lifts high his

Hel - mes Busch, es flat - tert hoch sein Pur - pur - man - tel; jetzt hält sein
 hel - met plume, and bears a - loft his pur - ple mantle, be - hold, he

E Andante maestoso. ♩ = 92.

Ross, dort wo der gold - ne Aar die Flü - gel brei - tet! Bl.
 stays, where high the gol - den ea - glespreads his pinions! Viol.

Recit.

Sie nah'n, sie nah'n, die blut'gen Ty - ranen, die
 They come, they come, the scourges of freedom, in -

Recit.

heu - - te - lustig, ruh - he - gie - rig, der wei - ten Er - de Völ - ker knechten.
 su - - tiate tyrants, bray - thing slaughter, whose ruthless yoke enslaves the nations! Tromp.

Nº 3. CHOR der RÖMER.

Chorus of Romans.

Allegro energico, un poco maestoso. ♩ = 112.

Pianoforte.

SOPRAN. *ff* Wir sind des Mars ge-walt' - - ge Söh - ne,

ALT. *ff* We are the sons of Mars the migh - ty,

TENOR. *ff* Wir sind des Mars ge-walt' - - ge Söh - ne,

BASS. *ff* We are the sons of Mars the migh - ty,

sf aus Göt - ter - kraft ge - zeugt sind wir!

sf from Gods and he - roes have we sprung!

sf aus Göt - ter - kraft ge - zeugt sind wir!

sf from Gods and he - roes have we sprung!

Spumoso

ten.

B

Wir sind des Mars ge-walt'-ge Söh-ne, aus Göt-ter-kraft ge-

ff We are the sons of Mars the might-ty, from Gods and he-roes

Wir sind des Mars ge-walt'-ge Söh-ne, aus Göt-ter-kraft ge-

ff We are the sons of Mars the might-ty, from Gods and he-roes

B

ff *fz*

zeugt sind wir,

f have we sprung, der the

zeugt sind wir, vor un-sern Waf-fen san-ken der

f have we sprung, be-fore our arms un-con-quer'd the

sf *sempre f e marcato*

Spumoso

Er - - de stol - - ze Rei - - che, they break
 tribes of earth lie pros - - trate, they break

Er - - de stol - - ze Rei - - che, wie Thon - -
 tribes of earth lie pros - - trate, they break

- - ge - bil - - de bra - - chen sie in Staub - - zu -
 a - sun - der, like to moulds of clay, - - we

- - ge - bil - - de bra - - chen sie in Staub - - zu -
 a - sun - der, like to moulds of clay, - - we

sam - - men, wie Thon - -
 crush them, they break a -

sam - - men, wie Thon - -
 crush them, they break

bil - - de bra - - - chen sie in Staub zu - - sam - - -

sun - - der, like to moulds of clay, we crush

bil - - de bra - - - chen sie in Staub zu - sam - men,

sun - - der, like to moulds of clay, we crush them,

men, bra - - chen sie in Staub, bra - - chen sie in

them, like to moulds of clay, like to moulds of

bra - - - chen sie in Staub, bra - - chen sie in Staub zu -

like to moulds of clay, like to moulds of clay, we

Staub zu - sam - - - - men, bra - - - chen sie in

clay we crush them, like to moulds of

sam - men, bra - - - chen sie in Staub,

crush them, like to moulds of clay,

Staub, bra - - - chen sie in Staub zu - sam - - -

clay, like to moulds of clay, we crush

bra - - - chen sie in Staub zu - sam - men.

like to moulds of clay, we crush them.

D *ff* men. Wir sind des Mars - ge-walt' - - ge Söh-ne, aus Göt-ter - kraft ge -

them. We are the sons of Mars the mighty, from Gods and he - roes

Wir sind des Mars - ge-walt' - - ge Söh-ne, aus Göt-ter - kraft ge -

We are the sons - of - Mars the mighty, from Gods and he - roes

zeugt sind wir, aus Göt-ter - kraft ge - zeugt sind wir. **E**

have we sprung, from Gods and he - roes have we - sprung.

zeugt sind wir, aus Göt-ter - kraft ge - zeugt sind wir. **E** Wir sah'n **A**

have we sprung, from Gods and he - roes have we sprung. **E** We scald **A**

then, und strit-ten auf A - - si-as Bo - - den un - - - be -
 the - - nia's heights, and on A - - sia's plains laid the foe - - - man

f Wir sah'n A - then, und strit-ten auf A - - si-as Bo - - den
 We scal'd A - the - - nia's heights, and on A - - sia's plains laid the
 siegt, wir sah'n A - then, und strit-ten auf A - - si-as
 low, we scal'd A - the - - nia's heights, and in A - - - siu

f Wir sah'n A - then, und strit-ten auf A - - si-as
 We scal'd A - the - - nia's heights, and on A - - sia's plains
 un - - - be - siegt. Wir sind des Mars ge -
 foe - - - man low. We are the sons of
 Bo - - - den! Wir sah'n A - then, und strit-ten auf
 quell'd the foe! We scal'd A - the - - nia's heights, and in

ff

Bo - den un - - - be - siegt! Wir sah'n A - then und
 laid the foe - - - man low! We scald A - the - - - nia's

walt' - ge Süh - - - ne! Wir sah'n A - - then,
 Mars the migh - - - ty! He scald A - - the - - -

A - - sias Bo - den. Wir sah'n A - then,
 A - - sia quell'd the foe, on A - sia's plains.

Wir sah'n A - then und strif - ten auf
 We scald A - the - - nia's heights, and on

F

strif - ten auf A - - si - as Bo - den, wir sah'n A -
 heights, and on A - - sia's plains con - quer'd, wir sah'n A - - - sia's

wir sah'n A - then, wir sah'n A -
 - - nia's heights, - and con - - - quer'd, on A - a 2. f - sia's

wir sah'n A - then. Wir
 we quell'd the foe. We

A - - si - as Bo - den un - - be - siegt. Wir
 A - - sia's plains laid the foe - - - man low. We

F

then, wir sah'n A - then, wir
 plains, a 2. we quell'd the foe, we

then, wir sah'n A - then, wir
 plains, we quell'd the foe, we

stan - den vor Car - tha - - go's Tho - ren; wir sah'n A -
 stood be - fore the gates of Car - thage; on A - - - sia's

stan - den vor Car - tha - - go's Tho - ren; wir sah'n A -
 stood be - fore the gates of Car - thage; on A - - - sia's

pesante

stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren! Wir sah'n A -
 stood be - fore the gates of Car - thage! On A - - - sia's

stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren! Wir sah'n A -
 stood be - fore the gates of Car - thage! On A - - - sia's

then, wir sah'n A - then, wir
 plains, we quell'd the foe! we

then, wir sah'n A - then, wir
 plains, we quell'd the foe! we

then, wir sah'n A - then und stan - - den vor Car -
 plains, we quell'd the foe, we stood be - fore the

then, wir sah'n A - then wir on sah'n A -
 plains, we quell'd the foe, on A - - -

stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren, wir
 stood be - fore the gates of Car - thage, we

stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren,
 stood be - fore the gates of Car - thage,

thu - - gos Tho - - ren, wir sah'n A -
 gates of Car - - - thage, we scald A -

A - - - then, wir sah'n A -
 - - - sia's plains, we quell'd the

stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren, wir sah'n A -
 stood be - fore the gates of Car - - - thage, and quell'd the

wir stan - - den vor Car - tha - - gos Tho - - ren
 we stood be - fore the gates of Car - - - thage,

then und strit-ten auf A - si-as Bo - den un - be -
 the - na's heights, and on A - sia's plains laid - the foe - - man

then, und strit-ten auf A - si-as Bo - den
 foe, and on A - sia's sul - try plains laid - the

then, und strit-ten auf A - si-as
 foe, and on A - sia's sul - try plains

und wir sa - hen sei - nen Fall, wir sa - hen sei - nen
 and as vic - tors saw - them fall, as vic - tors saw them

siegt, und strit-ten auf A - si-as Bo - den un - be -
 low, and on A - sia's sul - try plains laid - the foe - - man

un - be - siegt, un -
 foe - - man low, laid - be -

A - si-as Bo - den un -
 laid the foe - - man, laid - br - him

Fall, wir sa - hen sei - nen Fall!
 fall, as vic - tors saw - them fall!

G **ff**
 siegt! Oer - ber earth's den
 low! wide

siegt! Oer - ber earth's den
 low! wide

siegt! Oer - ber earth's den
 low! wide

Oer - ber earth's den Erd -
 cir -

Erd - - - - - Kreis tru
 cir - - - - - cle bear

Erd - - - - - Kreis tru
 cir - - - - - cle bear

Erd - - - - - Kreis tru
 cir - - - - - cle bear

- - - - - Kreis tru
 - - - - - cle bear

gen - - - - - wir stolz die gold - - - - - ge
 we - - - - - a - - - - - loft our gold - - - - - wing'd

gen - - - - - wir stolz die gold - - - - - ge
 we - - - - - a - - - - - loft our gold - - - - - wing'd

gen - - - - - wir stolz die gold - - - - - ge
 we - - - - - a - - - - - loft our gold - - - - - wing'd

gen - - - - - wir stolz die gold - - - - - ge
 we - - - - - a - - - - - loft our gold - - - - - wing'd

Pos.
 ff >

flü - gel - ten Au - - - - re.
 ea - gles tri - um - - - - phant.

flü - gel - ten Au - - - - re.
 ea - gles tri - um - - - - phant.

flü - gel - ten Au - - - - re.
 ea - gles tri - um - - - - phant.

flü - gel - ten Au - - - - re.
 ea - gles tri - um - - - - phant.

ff trem.

2^a H_a2.

ff
 Ue-ber den Erd-kreis tru-
 O'er earth's wide cir-cle bear-

H

gen-wir stolz die gold-ge-flü-gel-ten Aa-
 we-a-loft our gold-wing'd ea-gles tri-um-

trem.

a2.
 re, ü-ber den Erd-kreis tru-
 phant, o'er earth's wide cir-cle bear-

tr
ff

gen wir stolz die gold-ge-flü-gel-ten Au-
 we a-loft our goldwing'd ea-gles tri-um-

re, die gold-ge-flü-gel-ten Au- re!
 phant, our gold-wing'd ea-gles tri-um- phant!

re, die gold-ge-flü-gel-ten Au- re!
 phant, our gold-wing'd ea-gles tri-um- phant!

re, die gold-ge-flü-gel-ten Au- re!
 phant, our gold-wing'd ea-gles tri-um- phant!

re, die gold-ge-flü-gel-ten Au- re!
 phant, our gold-wing'd ea-gles tri-um- phant!

Nº 4. RECITATIV.

Arminius.

Doch hier — ist ih - rer Herrschaft Grenze, hier wird er - bleichen ih - res Ruh - mes
 But now — your conqu'ring arms shall fail you, your star of glo - ry here shall pale and

Pianoforte.

Stern! Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem frem - den
 die! He freeborn sons of Wo - dan, we have not learnt to bend to the stran - ger's

Nº 5. CHOR und DUETT.

Chorus and Duet.

Grave. ♩ = 60.

Joch!
 yoke!

Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem frem - den
 He, freeborn sons of Wo - dan, we have not learnt to bend us to stran - ger's

Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem frem - den
 He, freeborn sons of Wo - dan, we have not learnt to bend to the stran - ger's

Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem frem - den
 He, freeborn sons of Wo - dan, we have not learnt to bend us,

Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem frem - den
 He, freeborn sons of Wo - dan, we have not learnt to bend to the stran - ger's

Grave.
 Mit Orgel.

A *pesante*

Joch! Wir heug-ten nie den Na-cken dem frem-den
 yoke! We have not learnt to bend to the stran-gers

Joch! Wir heug-ten nie den Na-cken dem frem-den
 yoke! We have not learnt to bend to the stran-gers

pesante
 Wir heug-ten nie, nie den Na-cken dem frem-den
 we have not learnt how to bend to the stran-gers

Joch, dem frem-den, frem-den
 yoke, to stran-gers, stran-gers

pesante
 r.H. *pesante*

A

Allegro moderato. ♩ = 100.

Joch!
yoke.

Joch!
yoke.

Joch!
yoke.

Joch!
yoke.

Allegro moderato.
Viol.
f con brio

legato

f

Ad.

Arminius.

Bf

Frei schwebt der Ad-ler in den
 Free soars the ea-gle high in

mf

32 Siegmund.

Frei schwebt der Ad - - - ler in den Lüf - - - ten,
Free soars the ea - - - gle high in e - - - ther.

Lüf - - - ten,
 e - - - ther,
 Bl.
espress. cresc.

frei bricht aus
free breaks the

frei bricht aus dunk - lem Schacht der Quell,
free breaks the fount from ro - - - cky shaft,

dunk - lem Schacht der Quell,
fount from ro - cky shaft,

des Wal - - - des
the deer - - - roams

Bl.
mf

des Wal - - - des Thie - - - re ath - - - men
the deer - - - roams free thro' lea - - - fy

Thie - - - re ath - - - men frei,
free thro' lea - - - fy wood,

Bl.
p cresc.

poco string.

frei, und wir, wir soll-ten
 wood, and we, dost think we'd

und wir, wir soll-ten Knech- te sein, wir soll- ten
 and we, dost think we'd e'er be slaves, dost think we'd

ff

poco string.

Knech- te sein?
 e'er be slaves?

Knech- te sein?
 e'er be slaves?

CHOR. Bass.

f

Frei Free schweht der
 soars the

con brio

SOPR.

ALT.

Chor.

TEN.

BASS.

f

Frei schweht der Ad- ler in den
 Free soars the ea- gle high in

Frei schweht der Ad- ler in den
 Free soars the ea- gle high in

Frei schweht der Ad- ler in den
 Free soars the ea- gle high in

Ad- ler in den Lüf- ten,
 ea- gle high in e- ther,

Lüf - - - ten,
e - - - ther,

Lüf - - - ten,
e - - - ther,

Lüf - - - ten,
e - - - ther,

f frei free bricht aus breaks the

f frei free bricht aus breaks the

f frei free bricht aus breaks the

f Frei Free bricht aus dunklem Schacht der Quell,
breaks the fount from ro - cky shaft,
Bl.

ced.

dunk - lem Schacht der Quell, und wir,
fount from ro - - - cky shaft, and we,

dunk - lem Schacht der Quell, un poco stringendo
fount from ro - - - cky shaft, *f* and

dunk - lem Schacht der Quell, *f* *ba* und and

fount from ro - - - cky shaft. *f* *ba* und wir, wir
and we. and

un poco stringendo

un poco stringendo

wir soll - ten Knech - - - te sein? wir, wir soll - ten
dost think we'd e'er be slaves? and we, we, dost think we'd

wir, wir soll - ten Knech - - te sein? wir
we, dost think we'd e'er be slaves?

soll - - - ten Knech - - - te, wir
we, - - - dost think, - - - we would

D

und wir, wir soll - - ten Knech - - te sein?
 and we, dost think we'd e'er be slaves?

Knech - - te sein, wir soll - - ten Knech - - te sein?
 e'er be slaves, dost think we'd e'er be slaves?

wir soll - - ten Knech - - te sein?
 dost think we'd e'er be slaves?

soll - - ten, wir soll - - ten Knech - - te sein?
 e - - ver, that we would e'er be slaves?

Siegmund. *f*

Poco più animato. D

Arminius. *ff*

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with - in our

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with - in our

Poco più animato.

Hai - - nen, und frei sind Deutschlands
 dwel - - lings, Ger - ma - nia's sons are

Hai - - nen, und frei sind Deutsch - lands
 dwel - - lings, Ger - ma - nia's sons are

Söh - - ne!
free - - men!

Söh - - ne!
free - - men!

ff > *p*

Denn Frei - - heit wohnt in un - - sern

Chor.

For Free - - dom reigns with in our

Denn Frei - - heit wohnt in un - - sern

For Free - - dom reigns with in our

ff con brio

Hai - - nen, und frei sind

dwel - - lings, Ger - - ma - - nias

Hai - - nen, und frei sind

dwel - - lings, Ger - - ma - - nias

poco rit.

Deutsch - - lands Söh - - ne!

sons are free - - men!

Deutsch - - lands Söh - - ne!

sons are free - - men!

Armin.

Es
The

Tempo I. (Allegro molto moderato.)
E Arminius.

rauscht im Hain die heil-
sa - cred oak gives mys - tic
Viol.
p tranquillo
Cello

Ei - - - che, im Hai - - - ne springt der
sig - - - nal, the hal - - - low'd fount doth
p
cresc.

hei - - - li - ge Quell, aus sei - nen Flu - ten trin - ken
mur - - - mur low, we'll drink its wave with so - lemn
dolce

wir, aus sei - nen Flu - ten trin - ken wir, und
rite, we'll drink ist wave with so - lemn rite, and
p
f
ped.

schwin - - gen Speer und Ei - chen - schild!
bran - - dish high the spear and shield!
fp
fp

pp Es rauscht im Hain die
pp The sa - - - cred oak gives
Chor. *pp* Es rauscht im Hain die
a 2. pp The sa - - - cred oak gives

heil' - - - ge Ei - - - che, im Hai - - - ne
 mys - - - tic sig - - - nal, the hal - - - low'd
 heil' - - - ge Ei - - - che, im Hai - - - ne
 mys - - - tic sig - - - nal, the hal - - - low'd

pp
pp
pp
a 2. pp

Chor.

springt der heil' - - - ge Quell,
 foun - - - tain mu - - - mers low,
 springt der hei - - - li - - - ge Quell,
 foun - - - tain mu - - - mu - - - reth low,

dol. aus sei-nen Flu-ten trin-ken wir, aus sei-nen Flu-ten trin-ken
cresc. we'll drink its wave with so-lemn rite, we'll drink its wave with so-lemn
 aus sei-nen Flu-ten trin-ken wir, aus sei-nen Flu-ten trin-ken
cresc. we'll drink its wave with so-lemn rite, we'll drink its wave with so-lemn
 aus sei-nen Flu-ten trin-ken wir, aus sei-nen Flu-ten trin-ken
cresc. we'll drink its wave with so-lemn rite, we'll drink its wave with so-lemn

Nicht schleppend.

dol. *cresc.*

un poco string. wir, und schwin - - gen Speer und Ei - elen - schild, und
f rite, and bran - - dish high the spear and shield, and
un poco string. wir, und schwin - - gen Speer und Ei - chen - schild, und
f rite, and bran - - dish high the spear and shield, and
 und schwingen, schwin - - gen Speer the spear and shield, and
 and bran-dish, bran - - dish high

GAnimato.

Siegmund.

Arminius. *Dem*
For

Dem
For

schwin - - gen Speer und Ei - chenschild.
 bran - - dish high the spear and shield.
 schwin - - gen Speer und Ei - chenschild.
 bran - - dish high the spear and shield.

Animato.

f

Frei - - - heit wohnt in un - - sern Hai - -
 Free - - - dom reigns with-in our dwell - -

Frei - - - heit wohnt in un - - sern Hai - -
 Free - - - dom reigns with-in our dwell - -

sp

nen, und frei sind Deutsch-lands Söh - -
 lings, Ger - - ma - - nia's sons are free - -

nen, und frei sind Deutsch-lands Söh - -
 lings, Ger - - ma - - nia's sons are free - -

sfz *p*

Hörer.

H

ne!
men!

ne!
men!

Chor.

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with-in our

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with-in our

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with-in our

Denn Frei - - - heit wohnt in un - - sern
 For Free - - - dom reigns with-in our

ff

Hai - - - - - nen, und frei sind
 dwel - - - - - lings, Ger - ma - - - - - nias

Hai - - - - - nen, und frei sind
 dwel - - - - - lings, Ger - ma - - - - - nias

Hai - - - - - nen, und frei sind
 dwel - - - - - lings, Ger - ma - - - - - nias

Hai - - - - - nen, und frei sind
 dwel - - - - - lings, Ger - ma - - - - - nias

Deutsch - lands Söh - - - - - ne, und frei sind Deutsch - lands
 sons are free - - - - - men, Ger - ma - nias sons are

Deutsch - lands Söh - - - - - ne, und frei sind Deutsch - lands
 sons are free - - - - - men, Ger - ma - nias sons are

Deutsch - lands Söh - - - - - ne, und frei sind Deutsch - lands
 sons are free - - - - - men, Ger - ma - nias sons are

Deutsch - lands Söh - - - - - ne, und frei sind Deutsch - lands
 sons are free - - - - - men, Ger - ma - nias sons are

rit. **Grave. ♩ = 60, ff**

Söh - - - - - ne! Wir, Wodans frei - Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken
 free - - - - - men! He, freeborn sons of Wö - dan, we have not learnt to bend us

Söh - - - - - ne! Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem
 free - - - - - men! Siegm. He, freeborn sons of Wö - dan, we have not learnt to bend to the

Söh - - - - - ne! Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem
 free - - - - - men! He, freeborn sons of Wö - dan, we have not learnt to bend

Arm. a 2. col Basso ff

Söh - - - - - ne! Wir, Wodans frei - e Söh - ne, wir beugten nie den Na - cken dem
 free - - - - - men! He, freeborn sons of Wö - dan, we have not learnt to bend to the

Grave (mit Orgel.)

rit. **ff** *pesante*

dem frem - den Joch, wir heugten nie, nie
 to stran - ger's yoke, we have not learnt, no, no,
 frem - den Joch, wir heug - ten nie, nie,
 stran - ger's yoke, we have not learnt, no, no,
 -cken dem frem - den Joch, wir heug - ten nie - den Na - cken dem frem - den Joch, nie,
 - us to stran - ger's yoke, we have not learnt - to bend to the stran - ger's yoke, no,
 frem - den Joch, den Na - cken, den Na - cken, nie,
 stran - ger's yoke, to bend to the stran - ger's yoke, no,

Allegro. ♩ = 100.

den Na - cken dem frem - den Joch!
 to bend to the stran - ger's yoke!
 den Na - cken dem frem - den Joch!
 to bend to the stran - ger's yoke!
 den Na - cken dem frem - den Joch!
 to bend to the stran - ger's yoke!
 den Na - cken dem frem - den Joch!
 to bend to the stran - ger's yoke!

Allegro.

pesante
f
Red.

Red.

sfz
ff
Red.

II. Im heiligen Hain.

In the sacred forest.

Nº 6. SCENE.

Andante sostenuto. ♩ = 60.

Praeludium
für
Orchester.

pp

3 Hörner
p Cello
pp

f Horn
sempre legato
f Horn

Clar.
p
pp Hörner

Fl.
pp
espress.

f
Horn

f
p

dim.
Hörner *espress.*
H. Bl.

dim.
Viol.

Hörner

Recit. *p* Priesterin. Priestess.
In des Waldes Hallen
Through the grove a sound of
pp *ritard.*
(Viola)
pp Celli

poco cresc.

rauscht es leis' ge-heim-niss-voll, und des Got-tes stil-les Wal-ten fühl' ich
war-ning stirs the mys-tic houghs, he who rules these still re-ces-ses, sends a

won-ne-schau-ernd hier, hier an heil-ger Stätte. *Fl.* An-dachtsvoll im
tre-mor through my soul, as I bend in prayer. Viol. Rang'd around the

pp *a tempo* *Recit.*

Krei-se stein rings des Vol-kes from-me Schaa-ren, beu-gend stumm das
al-tar, hush'd stand our tribes, in ver-rent cir-cles, bend'g low their

Tempo I.

Haupt!
heads!

legato *poco cresc.*

Recit.

Frie-de euch, der Gott-heit treu-e Die-ner; Frie-de
Peace on you, oh faith-ful sons of Wo-dan; give your

spen - de die - sem Volk! Wo - dan, gro - sser Gott! Dich ver - eh - ren wir in
 mour - ning peo - ple peace, light - ning crown - ed God! Wo - dan, humbly we a -

Bl. 8 Viol.

De - muth, und ich, dei - ne Prie - ste - rin, war - te dei - nes Dien -
 dove thee, we wait for a sign from thee, I thy Prie - stess call

molto rit.

Adagio. ♩ = 54.

SOPR. In der Ei - - chen stol - - zen
 ALT. Through the oak - - trees sa - - cred
 TEN. Through the oak - - trees sa - - cred
 BASS. In der Ei - - chen stol - - zen
 Through the oak - - trees sa - - cred

CHOR.

Adagio.

cresc.
 Kro - - nen rauscht es, mäch - - tig
 brau - - ches u migh - - ty
 Kro - - neu rauscht es, mäch - - tig
 brau - - ches swells u migh - - ty

cresc.

p cresc. f p
 schwel lend;
 ho ding;
 schwel lend;
 ho ding;
 schwel lend, rauscht es,
 migh ty bo ding;

p cresc. f p

morendo
 und ge - heim - niss - vol - les We - hen
 and u low mys - te - rious mur - mur
 und ge - heim - niss - vol - les We - hen
 and u low mys - te - rious mur - mur

morendo

pp p p
 kün - det uns des Got - tes Näh, und sein
 tells us that the God is nigh. Lo, his
 kün - det uns des Got - tes Näh, und sein
 tells us that the God is nigh. Lo, his

heh - - - rer, heil' - - - ger Frie - - - de
 peace, au - gust and ho - - - ly,
 heh - - - rer, heil' - - - ger Frie - - - de
 peace, au - gust and ho - - - ly,

schwebt auf uns her - ab, und sein
 on our hearts de - scends, lo, his
 schwebt auf uns her - ab, und sein
 on our hearts de - scends, lo, his

morendo
 heh - - - rer, heil' - *morendo* - ger Frie - - - de
 peace, au - gust *morendo* and ho - - - ly,
 heh - - - rer, heil' - *morendo* - ger Frie - - - de
 peace, au - gust *morendo* and ho - - - ly,

perdendosi

pp *ppp*

schwebt auf uns, auf uns her ab!

on our hearts in calm de - scends!

pp *ppp*

schwebt auf uns, auf uns her ab!

on our hearts in calm de - scends!

pp *ppp*

Un poco più animato. **Priesterin.**

Doch wie von fer - nen
But like a mult - ring

cresc.

Wet tern zieht's mit dump - fem Grol - len schwer her - auf, und
thun - der cloud the rear of war is draw - ing nigh, and

dü - ster la - get sich die Wol - ke des na - hen
spreads its dark and tu - rid sha - dow a - thwart the

p

stringendo

Un - heils ü - - ber uns! Ich seh' den blut - gen
land, that groans for peace! I see the days to

Tag, wo kühn der Krieg sein Haupt er - hebt, und
come, when car - nage wild shall raise her head, when

rings der Ber - - ge dunk - - le Klüf - - te von sei - - ner
through ourglens and woo - - dy moun - tains shall pour - - ner
P *f* the

Stim - - me wie - - der hal - - len.
tide of bat - - tle's ha - - coc,

molto cresc.

Recit. *ff*

Wie aus der Wol - ken dü - stern Schooss der Strahl ver - der - hend nie - der - fährt,
As from the ho - som of the cloud the dead - ly shaft its ru - in hurts -

trem. *pp* *cresc.*

sie schützen euch! Doch immer fürchtet sich das
they watch and guard! *But get the people are not*

faint, Volk, denn seine Götter sind mit ihm! Erhebet voll Ver-
he - cause their Gods re - main to them, with hope and trust then

trau das Herz hin - auf zum Him - mel, za - get nicht,
lift your hearts on high, look heaven - ward, fear ye not,

za - get nicht! Sie — schir - men euch, sie
fear ye not! They — watch and guard us,

schir - men euch! schir - men euch!
pray — to them! pray — to them!

7799 *attacca*

Nº 7. CHOR.

Adagio ma non troppo.

Pianoforte.

Pianoforte.

pp *cresc.* *f*

SOPRAN. *pp* **A** *cresc.* *f*

ALT. *pp* *cresc.* *f*

TENOR. *pp* *cresc.* *f*

BASS I. *pp* *cresc.* *f*

BASS II. *pp* *cresc.* *f*

Ihr Göt - - ter, Wal - hal - las Be - woh - ner, o nei -

Ye Gods, dwell - ling high in Val - hal - - la, oh, - gra -

Ihr Göt - - ter, Wal - hal - las Be - woh - ner, o nei -

Ye Gods, dwell - ling high in Val - hal - - la, oh, gra -

A

- get euch gnä - dig uns! Ihr Göt - - ter, Wal - hal - las Be - woh - ner,

- cious.ly hear us call! Ye Gods, dwell - ling high in Val - hal - la,

- get euch gnä - dig uns! Ihr Göt - - ter, Wal - hal - las Be - woh - ner,

- cious.ly hear us call! Ye Gods dwell - ling high in Val - hal - la,

A

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

o nei - get euch gnä - dig uns!

oh gra - cious-ly hear us call!

o nei - get euch gnä - dig uns!

oh gra - cious-ly hear us call!

Clar.

f *p*

p

oh

nei gra - get euch gnä - dig uns!

gra - cious - ly hear us call!

Cello Fag.

Viol.

cresc. *p*

Er Oh

nei gra - get euch gnä - dig uns!

gra - cious - ly hear us call!

mf

Ihr

Je

p

B

hö - ret, er - ha - be - ne Mäch - te, des Vol - kes
 heed - us, ye migh - ty im - mor - tals, your peo - ple

f

mf *espress.*

Er - hö - ret, er - hö -
 Oh heed - us, oh heed -

Göt - ter, Wal - hal - las - Be - woh -
 Gods, dwell ling high in Val - hal

mf

Ihr
 Ye

espressivo

mf

B

Flehn!
 pray!

ret, er - ha - be - ne Mäch - te, des Vol - kes
 us, ye migh - ty im - mor - tals, your peo - ple

f

mf *espr.*

ner!
 la!

Er - hö - ret, des Vol -
 Oh heed - us, your peo -

Göt - ter, Wal - hal - las - Be - woh -
 Gods, dwell ling high in Val - hal

mf

cresc. **C**

Ihr Göt - - - - - ter, Wal - - - - - hal - - - - - las - - - - - Be -
 Ye Gods, dwell ling high in Val -

Flehn, des Vol - - - - - kes Flehn!
 pray, your peo - - - - - ple pray!

- - - - - kes Flehn! - - - - - Ihr Göt - - - - - ter, Wal
 - - - - - ple pray, - - - - - im - mor - - - - - tals! who

- - - - - ner! Er - hö - - - - - ret, er - ha
 la! Oh heed us, ye migh - - - - -

mf *cresc.*

woh - - - - - ner! Wal - hal - las Be - woh
 hal - - - - - la, who dwell in Val - hal -

mf *cresc.*

Ihr Göt - - - - - ter, Wal - - - - - hal - - - - - las - - - - - Be -
 Ye Gods, dwell ling high in Val -

hal - - - - - las Be - woh - - - - - ner, Wal - hal - las Be -
 dwell in Val - hal - la, who dwell in Val -

Ihr Göt - - - - - ter, Wal
 in - - - - - mor - - - - - tals who

- he - ne Mäch - - - - - te, ihr Göt - - - - - ter, Wal
 - ty im - mor - - - - - tals, im - - - - - mor - - - - - tals, who

cresc. sempre

D

cresc.

f

ner! Ihr Göt - ter, Wal - hul - las, Wal -
 la! Ye Gods, dwell ling high, dwell - ting

woh - ner! Ihr Göt - ter, Wal -
 hal la, ye Gods, dwell ling

woh - ner, Wal - hul -
 hal la, Im - mor

hal - las Be - woh - ner, Wal
 dwell in Val - hal - la, who

hal - las Be -
 dwell in Val -

D

hal - las Be - woh - ner, o neiht
 high in Val - hal - la, oh hear

hal - las Be - woh - ner, o neiht
 high in Val - hal - la, oh hear

las, Wal - hul - las Be - woh
 tals who dwell in Val - hal

hal - las Be - woh - ner, o neiht,
 dwell in Val - hal - la, oh hear,

woh - ner, o neiht, neiht
 hal la, oh hear us, hear

euch, o neigt euch gnä - - - dig
 us, oh hear your peo - - - ple
 - - get euch, nei - - get euch gnä - - dig
 us, gra - - - cious - ly hear, hear - us
 ner, nei - - get, nei - - get euch gnä - dig
 la, hear - us, hear - your peo - ple
 - - oh nei hear - get euch, - - - euch gnä - dig
 us, hear - us, hear your peo - ple
 get, nei - - get euch - - - gnä - dig
 us, hear - us call, - - - hear - us

E

uns, nei - - get euch gnä - dig, gnä - dig
 call, gra - - - cious - ly hear us, hear - us
 uns, nei - - get euch - - - gnä - dig
 call, hear - us call, - - - hear us
 uns, neigt - - - euch - - - gnä - dig
 call, hear us call, - - - hear us
 uns, neigt - - - euch - - - gnä - dig
 call, hear us call, - - - hear us

F

uns! call! Er Oh

uns! call! Er Oh hö heed

uns! call! Er hö ret, er ha - be - ne Oh heed us, ye migh - ty Im -

uns! call! Ihr Ye

Bl. p cresc. f

hö - ret, er ha - be - ne Mäch - te, er ha - heed us, ye migh - ty im - mor - tals, ye migh - ret, er hö - ret des Vol - kes Fleh'n, des Vol - kes Fleh'n, us, oh heed us, your peo - ple call, your peo - ple call, Mäch - te, des Vol - kes Fleh'n, des Vol - kes mor - tals, your peo - ple call, your peo - ple

Ihr Göt - ter, Wal - hal - las Be - woh Ye Gods of Val - hal

Göt - ter, Wal - hal - las Be - woh Gods, dwel - ling high in Val - hal

gnä - - dig uns! Neigt
 peo - - ple call! Hear

gnä - - dig uns! Neigt
 peo - - ple call! Hear

gnä - - dig uns! Neigt
 peo - - ple call! Hear

- - - dig uns! Neigt
 - - - us call! Hear

- - - dig uns! Neigt
 - - - us call! Hear

Clar. *espress.* Cello *cresc.*

- - - euch gnä - - dig uns! *pp*
 - - - us hear us call!

- - - euch gnä - - dig uns! *pp*
 - - - us hear us call!

- - - euch gnä - dig uns!
 - - - us hear us call!

- - - euch gnä - dig uns!
 - - - us hear us call!

- - - euch gnä - dig uns!
 - - - us hear us call!

pp

Recit.
Arminius.

Friedlich wohnten wir in un-sern Hüt-ten, des frei-en Stammes frei-e Söh-ne, und
Peace un-clou-ded reign'd within our dwellings, the freeborn sons of valiant fathers, our

ehr-ten un-sie Göt-ter; da bra-chen sie in un-sre
Gods in peace we nar-shipp'd; un-til they pour'd u-pou our

Gan-en, heissung-ri-g-bri-echt der Wolf so in un-sre Hürden, die Rän-ber von der Ti-her
valleys, thus breaks the rav-nous wolf on the tranquil pastures, like Rome's relentless robber-

Strand-bands. O-din, dein hel-les Au-ge sieht es, wie sie an dei-nem Vol-ke
Thy pierc-ing eye sees all, oh No-dan, thou see'st how they oppress thy

Fre-veln!
people!

Die Män-ner schla-gen sie mit
They dare to scourge our free-born

ff *f* *trém.* *fp Recit.*

Ru-then, und spre-chen mit dem Bei-le Recht,
warriors, do jus-tice with the axe and sword,

ff *ffu tempo*

Sie-rau-ben die Jungfrau'mit fre-cher Hand, die Was-ser
as sail our young maidens with im-pious hands, when they go

f *p* *Recit.* *pp*

schöpfend zu den Quel-len stei-gen.
forth un-to the springs for wa-ter.

ff

Recit. ♩

O, dass ich kün-den muss mei-nes Vol-kes
Oh, must I live to tell of my people's

fp *trém.*

a. *f* *ff* *a.* *rit.*

Schmach! All - va - ter, mächt' - ger, zür - nest du? All - va - ter,
 shame! Wo - dan, All - fu - ther, art thou wroth? Wo - dan, All -

pp *sp* *sp colla parte*

D *rit.* **Allegro.**

mächt' - ger, zür - nest du?
 fu - ther, art thou wroth?

Hörner

sp *f* *rit.* *p a tempo* *ff* *sfz*

Hörner *rit.* **Der The**

sfz *p* *rit.* *pp*

E Andante con moto. ♩ = 69.

Fe - ste fro - he Klän - ge sind ver - stummt,
 fes - tire sounds of joy are heard no more,

p *pp/rem.*

Blech

und trau - rig sitzt am Heerd der
 the min - istrel by his hearth sits

Sän - ger, er seufzt und he
mour - ning, though mute, he

schweigt, und sei - ne Har - fe schweigt, er
sighs, and si - lent hangs his harp, though

seufzt und schweigt, und sei - ne Har - fe
mute, he sighs, and si - lent hangs his

schweigt. Die Män - ner zer - len und die
harp. Our war - riors mur - mur, and our

Wei - her wei - nen, und die Jüng - lin - ge tra - gen Ketten, die
wires are we - ping, and our youths they have struck in fetters, our

pp *legato*

p *pp*

cresc. *un poco string.*

poco rit. **F** *a tempo*

cresc. *sfz*

un poco string. cresc.

Män - ner gro - ßen und die Wei - ber wei - ßen,
 war - riors mur - mur, and our wives are wee - ping,

p cresc.

rit. a tempo p

und die Jüng - lin - ge tra - gen Ket - ten! Der
 and our youths they have struck in fet - ters! The

f

Fe - ste fro - he Klän - ge sind ver -
 fes - tive sounds of joy are heard no

p

stumm, and the trau - rig sitzt am
 more, the min - strel by his

Pos. Ped. Legato

Heerd der Sän - ger, er
 hearth sits mour - ning, though

Pos. pp

scufzt *mute,* und he schweigt, *sighs,* und sei - ne Har - fe *p* and si - lent hang his

schweigt! *cresc.* Er scufzt *mute,* und schweigt, *p* harp! *pp* Though he sighs,

und sei - ne Har - fe schweigt. *p* Die Män - - ner grof - len und die *un poco string.* and si - lent hang his harp. *pp* Our war - - riors murmur, and our *Cello*

Wei - - her wei - - nen, *rit.* und die Jüng - lin - ge tra - gen *f* wifes *rit.* are wee - - ping, and our youths they have struck in

Rit - ten! *a tempo* Die Män - - nergrollen und die. Wei - - her wei - - nen, *cresc.* fit - ters! *pp* Our war - - riors murmur, and our wifes *molto cresc.* are wee - - ping,

f und die Jüng-*lin*-ge tra-*gen* Ketten! *H* O ar-*mes* Va-*ter*-land!
and our youth *they have struck in* *fetters!* *Oh wret-ched* *fa-ther-land!*

Schmachbedeckt uns Al-*le*, und ein Gott hat dunkle Nacht ü-*ber* uns ver-*hän*-get!
thou art sunk in *bon-dage, and some anger'd* *God hath cast* *night and darkness o'er thee!*

SOPRAN. *p* O ar-*mes* Oh wret-ched
ALT. *p* O ar-*mes* Oh wret-ched
TENOR. *p* O ar-*mes* Oh wret-ched
BASS. *p* O ar-*mes* Oh wret-ched

p *pp*

Va-*ter*-land! Schmachbe-deckt uns Al-*le*, und ein Gott hat dunk-le Nacht
fa-ther-land, thou art sunk in *bon- - dage, and some an-ger'd* *God hath cast*

Va-*ter*-land! Schmachbe-deckt uns Al-*le*, und ein Gott hat dunk-le Nacht
fa-ther-land, thou art sunk in *bon- - dage, and some an-ger'd* *God hath cast*

Va-*ter*-land! Schmachbe-deckt uns Al-*le*, und *some* Nacht ist casts
fa-ther-land, thou art sunk in *bon- - dage,*

Va-*ter*-land! Schmachbe-deckt uns Al-*le*, und *some* Nacht ist casts
fa-ther-land, thou art sunk in *bon- - dage,*

f *pp* *pp*

Recit.

R *pp*

ü - ber uns ver - hän - get!
night and dark - ness o'er thee!

o dass ich kün - den muss mei - nes Vol - kes
O must I live to tell of my pro - ple's

pp

ü - ber uns ver - hän - get!
night and dark - ness o'er thee!

pp

ü - ber uns ver - hän - get!
night and dark - ness o'er thee!

pp

ü - ber uns ver - hän - get!
night and dark - ness o'er thee!

pp

ü - ber uns ver - hän - get!
night and dark - ness o'er thee!

Recit.

pp *sp*

Schmach!
shame!

o dass ich kün - den muss mei - nes Vol - kes
O must I live to tell of my peo - ple's

ssp

p a tempo

Schmach!
shame!

a tempo *pp*

Recit.

Siegmund. *O Jam - mer die-ser dunkeln Ta - ge, o Jam - - mer, oh days of grief and de - so - la - tion, oh sor - - row,*

Pianoforte.

molto rit. **A** Allegro appassionato. $\text{♩} = 112$.

wo en - dest du? wo en - dest du? how wilt thou end? how wilt thou end?

Viol. *p*

f *In With -*

cresc.

mei - - nem Bu - - sen breunt ein Schmerz - den kei - - ne in my breast - - there ran - - kles deep - - a pain past

cresc.

Thrã - ne lin - - dert, ver - bannt und flüch - tig - tears' as - - saa - - ging, a bu - nish'd man I -

f *p*

ir - - re ich um - her im eig' - nen Lan
 wan - der lone through lands I rul'd as chief

cresc. *f*

B
 de, ver - bannt und flüch - tig ir - - re ich um
 tain, a bu - - nish'd man, I wan - - der lone - through

her im eig' - - nen Lan - - de, ver - bannt und
 lands I rul'd as chief - - tain, a bu - - nish'd

flüch - tig ir - - re ich um - her lands im eig' - - nen
 man I wan - - der lone - through lands I rul'd as

Lan de! Den
 chief - tain! Bl. The

cresc. *f*

C

fre - chen Rö - - mer er - schlug ich, — der mir die Braut be -
 das - tard Ro - - man I slaugh - ter'd, — who my be - troth'd in -

Viol.

Horn, Cello.

schimpf - te, als wir fried - lich sa - ssen am
 sul - ted, as in tran - quil con - verse we

pdolce

plüt - schernden Quell, als — wir fried - lich sa - ssen am
 sat by the brook, as — in tran - quil con - verse we

plüt - schernden Quell, den fre - chen Rö - - mer er - schlug ich, — der
 sat by the brook, the dastard Ro - - man I slaught'rd, — who

ff

Cello

D

mir die Braut be - schimpf - te, — der — mir die Braut be -
 my be - troth'd in - sul - ted, — who — my be - troth'd in -

cresc.

schimpf te!
sul ted!
con fuoco

Quasi Recit. $\text{♩} = 66$
espress. *cresc.*

O Jam mer die - ser dun - keln Ta - ge,
Oh days of grief and de - so - la - tion, oh days of

H. Bl.

rit. molto

die - ser dun - keln Ta - ge, wo en - dest Du wo en - dest Du?
grief and de - so - la - tion, how will ye end? how will ye end?

Fl. $\text{♩} = 66$
pp *morendo* *pp*

E *Tempo I.* $\text{♩} = 112$ (*Allegro agitato.*)

Ich er - schlug ihn und floh,
Ya, I slew him, and fled,
Viol. *sempre f*

We he mir, dass ich
Wie on me, that I

ff *sp*

floh! *fled!* Nun büsst mir der Va
 For they have ta'en my fu

ter, der sil - ber - haar' - ge, in
 ther, his fee - ble frame they have

fespress.
 Ket - ten im frem - den La - ger, nun büsst
 chain'd in a mis - creant's fet - ters, a - las,

mir der Va - ter, der
 my dear fu - ther, his

sil - ber - haar' - ge, in Ket - ten im frem - den La -
 fee - ble frame they have chain'd in a mis - creant's fet -

ger!
ters!

Woh
Woe

mir!
on me!

Woh
Woe

mir!
on me!

Woh
Woe

mir!
on me!

In mei - - nem
With - in my

un poco rit.

Bu - - sen breunt ein Schmerz, den - kei - - ne Thrä - - ne
breast - there ran - - kles deep a - pain past tears' as -

lin - - dert, in mei - - nem Bu - sen breunt ein
sua - - ging, with - in my breast there ran - - kles

ff.

f

f

f

f

f

p *a tempo*

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

Schmerz, den kei - ne Thrä - - ne lin - - dert!
 deep a pain past tears? as - sua - - ging!

sf.

f *cresc.*

Fluch ü - ber euch, ihr Räu - ber. — Fluch al - ler Göt - ter auf
 Curs't be your race, ye rob - bers! — Curs't by all Gods e - ver -

Gff.

f *ff* *p.* *fp*

euch! — Fluch ü - ber euch, ihr Räu - ber; —
 more! — Curs't be your race, ye rob - bers. —

ff.

ff

Fluch al - ler Göt - ter auf euch!
 Curs't by all Gods e - ver - more!

H

ff

Nº 10. CHOR.

Andante con moto. $\text{♩} = 96.$

Sopran I.

Sopran II.

Alt.

Tenor.

Bass I.

Bass II.

pp
Ich
MineAndante con moto. $\text{♩} = 96.$

Pianoforte.

pp

A Tenor.

Bass I.

Bass II.

ha - be sie ge - seh'n, ich ha - be sie ge - seh'n, o vie - le sah' ich
 eyes have seen their fate, mine eyes have seen their fate, a - las! I saw our

A

Tenor.

p

Ich ha - be sie ge - seh'n, ich
Mine eyes have seen their fate, mine

mei - ner tap - fern Brü - der in Ket - ten geh'n, ich ha - be sie ge -
dear and va - liant bro - thers go bound in chains, mine eyes have seen their

ha - be sie ge - seh'n, o vie - - le sah ich
eyes have seen their fate, a - - las, I saw our

Bass I.

seh'n, ich ha - be sie ge - seh'n, o vie - - le
fate, mine eyes have seen their fate, a - las, I

mei - ner tap - fern Brü - der in Ket - ten
dear and va - liant bro - thers go bound in

vie - - le sah ich in Ket - ten
las, I saw them go bound in

sah ich mei - - ner Brü - der in Ket - ten
saw our va - liant bro - thers go bound in

p **Soli.**

cresc.
 Vie-le Ge-spie-lin-nen die-nen im frem-den La-ger, die al-le, weh!
 Ah, in the camp of the stranger are our com-pa-nions, they all, a-las!

p **Soli.** *cresc.*
 Vie-le Ge-spie-lin-nen die-nen im frem-den La-ger, die al-le, weh!
 Ah, in the camp of the stranger are our com-pa-nions, they all, a-las!

p **Soli.** *cresc.*
 Vie-le Ge-spie-lin-nen die-nen im frem-den La-ger, die al-le, al-le
 Ah, in the camp of the stranger are our com-pa-nions, they all, they all, a-
 gehü!
 chains!

gehü!
 chains!

gehü!
 chains!

mf

B

— nach der Hei-math seh-nend wei-nen!
 — for their home with tears are mour-ning!

nach der Hei-math seh-nend wei-nen!
 for their home with tears are mour-ning!

nach der Hei-math seh-nend wei-nen!
 las, for home with tears are mour-ning!

p
 Ich ha-be sie ge-
 Mine eyes have seen their

p
 Ich ha-be sie gesehn, ich
 Mine eyes have seen their fate, mine

p
 Ich ha-be sie gesehn, ich
 Mine eyes have seen their fate, mine

legato

sehn, ich ha - be sie ge - sehn, o
fate, *mine eyes have seen their fate,* a

ha - be sie ge - sehn, o - - vie - - le sah ich,
eyes have seen their fate. a - - las, I saw. a

ha - be sie ge - sehn, o - - vie - - le sah ich,
eyes have seen their fate, a - - las, I saw, a

sf

sf

sf

vie - - le sah ich mei - ner tap - fern Brü - der in Ket - ten
las, I saw our dear and va - liant bro - thers go bound in

vie - - le sah ich mei - ner tap - fern Brü - der in Ket - ten
las, I saw our dear and va - liant bro - thers go bound in

vie - - le sah ich mei - ner tap - fern Brü - der in Ket - ten
las, I saw our dear and va - liant bro - thers go bound in

p

p

p

p

C

Vie - le Ge - spie - lin - nen die - nen im frem - den La - - ger. die al - le, weh!
Ah, in the camp of the stranger are our com - pa - - nions, they all, a - las!

Vie - le Ge - spie - lin - nen die - nen im frem - den La - - ger. die al - le, weh!
Ah, in the camp of the stranger are our com - pa - - nions, they all, a - las!

Vie - le Ge - spie - lin - nen die - nen im frem - den La - - ger. die al - le, al - le
Ah, in the camp of the stranger are our com - pa - - nions, they all, they all, a -

gehü!
chains!

gehü!
chains!

gehü!
chains!

Bl.
p

C

nach der Hei - math sch - nend wei - - nen. Ich
for their home with tears are mour - ning. ff

nach der Hei - math sch - nend wei - - nen. Ich
for their home with tears are mour - ning. ff

nach der Hei - math sch - nend wei - - nen. Ich
las, for home with tears are mour - ning. ff

Tutti. *p*

Tutti. *p*

Tutti. *p*

Ich
Aline

C

trau - re um die
 sor - row for our

trau - re um die
 sor - row for our

trau - re um die
 sor - row for our

p Ich ha - be sie ge - seh'n,
 Mine eyes have seen their fate,

ha - be sie ge - seh'n,
 eyes have seen their fate,

p Ich
 Mine

Brü - der, und
 bro - thers, for

Brü - der, und
 bro - thers, for

Brü - der, und
 bro - thers, for

p ich ha - be sie ge - seh'n,
 mine eyes have seen their fate,

ha - be sie ge - seh'n.
 eyes have seen their fate,

um die Schwe - - stern traur' mourn
 our dear sis - - ters

um die Schwe - - stern traur' mourn
 our dear sis - - ters

um die Schwe - - stern traur' mourn
 our dear sis - - ters

ach, vie - - le sah - - ich in Ket - - ten
 a - las, I saw - - them go bound - - in

cresc.
 ich, ich trau - - re um die
 we, we *cresc.* sor - - row for our

ich, ich trau - - re um die
 we, we *cresc.* sor - - row for our

ich, ich trau - - re um die
 we, we *cresc.* sor - - row for our

ich trau - - re um die
 we sor - - row for our

Ich ha - be sie ge - seh'n.
 Mine eyes have seen their fate,

geh'n, ich ha - be sie ge - seh'n, ich
 chains, mine eyes have seen their fate, mine

cresc.

Brü - - - der, und um die
bro - - - thers, for our dear

Brü - - - der, und um die
bro - - - thers, for our dear

Brü - - - der, und um die
bro - - - thers, for our dear

Brü - - - der, und um die
bro - - - thers, for our dear

ich ha - be sie ge - seh'n, — ach, vie - le
mine eyes have seen their fate, — a - las, I

ha - be sie ge - seh'n, ach, vie - le
eyes have seen their fate, a - las, I

Schwe - - stern traur' ich! Ich
sis - - ters mourn we! We

Schwe - - stern traur' ich! Ich
sis - - ters mourn we! We

Schwe - - stern traur' ich! Ich
sis - - ters mourn we! We

sah ich in Ket - ten geh'n! Ich
saw them go bound in chains! We

sah ich in Ket - ten geh'n! Ich
saw them go bound in chains! We

sah ich in Ket - ten geh'n! Ich
saw them go bound in chains! We

D

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

trau - re, ich trau -
sor - row, we sor -

re, trau re um die Schwe -
row, sor row for our sis -

re, um die Schwe -
row, fur our sis -

re, um die Schwe -
row, fur our sis -

re, o vie - le sah ich mei - ner tap - fern Brüder in Ket - ten
row, a - las, I saw our dear and va - liant brothers go bound in

re, o vie - le sah ich mei - ner tap - fern Brüder in Ket - ten
row, a - las, I saw our dear and va - liant brothers go bound in

re, o vie - le sah ich mei - ner tap - fern Brüder in Ket - ten
row, a - las, I saw our dear and va - liant brothers go bound in

Nº 11. SCENE.

Arminius. *Allegro.* *Recit.* *f*

Dul - den wir län - ger die Schmach, — wir,
 Shall we sub - mit to dis - grace, — we,

Viol. *f* *5* *fp* *fp*

Pianoforte. *f* *5* *fp* *fp*

f *A a tempo*

Wo - - dans frei - es Volk? Er - greift das Schwert zum blut' - gen Kampf, und
 Wo - - dan's freeborn Sons? Up - lift your spears for dead - ly strife, our

fp *f*

tilgt die bren - nen - de Schmach im Blu - te des Fein -
 burn - ing wrongs we'll 'a - venge in the blood of our ty -

ff *Recit.* *ff*

des! Ihr Brü - der, her - bei, ihr Brü - der, her - bei von Nord und
 vaunts! Cam - pa-nions, come on, cam - pa-nions, come on, from North and

fp *fp* *fp*

Allegro energico. **B** *f*

Süd! Der Tag der
 South! Hörner. The day der

ff *mf*

Ra - - che schrei - tet her - an mit e - - her-nem Schritt und
 ren - geance comes with the dawn, our righ - - teous wrath shall

flam - men - der Stirn! Der
 flame o'er the land! The

Tag der Ra - che schrei - tet her - an mit
 day of ren - geance comes with the dawn, our

e - - her-nem Tritt und flam - men - der Stirn!
 righ - - teous wrath shall flame o'er the land!

Recit. rit. H.BI. Schaut
 rit. Be -

C Più lento. Recit.

auf! schaut auf! es blitzt das gol - de - ne Licht der
 hold! oh be - hold, you glo - rious sun - flashing forth in

D Recit.

Frei - heit ü - ber den Wäl - dern em - por! Was
 free - dom, - clea - ring the dark - ness in train! trem. Ye

säumt ihr, waf - fen - kund'ge Stämme, vor al - lem du, - mein tapfres Volk, ihr Söh - ne
 mar - riors, tar - ry then no lon - ger, and ye, Che - rus - cans, most of all, my clansmen

Allegro con brio. ♩ = 136.

Che - rus, des flam - men - den Herr - schers!
 brave, gird your wea - pons a - bout you!

Horn.
Fag.

Recit.

An - stür - men - de Mar - sen vom grü - nen Strom, den stolz der
 Ye Marsians, who dwell by the ver - dant stream whose banks now

Rö-mer mit Bur-gen ge - güer - tet, dass traun - ernd die Wo - ge seufzt ob der
 bris - tle with forts of the Ro - man, where moun - ting the tide glides swif - ter for

fp

Cello

allegro

E Allegro.

Schmach!
 shame!

Recit. *f*

Sigam-bri-er ihr, kraft-vol-leg Ge-schlecht, ihr Chau-ken und Frie-sen. ihr Stäm-me
 Si-gam-bri-ans all, men of migh-ty arm, ye Chau-cians and Frisians, I call on

trem.

fp

allegro

all; vom her-cy-ni-schen Wald bis dort wo das rol-len-de Meer die Län-der um-
 all from th'Her-cy-ni-an wolds, to the shores of the wide-rolling sea, the home of the

fp

F *da tempo*

schäumt : Seid ei-nig, seid stark! seid
 storm: U-ni-ter, be strong! U-

trem.

ff

fp

Andante. *molto rit.*

Recit.

ei - nig, seid stark!
ni - led, be strong!

Op. *molto rit.*
Pon. *fresc.*

Weh
Byt
trem.
sp

Andante.

uns, wenn wir der Vä - ter Grab ent - weih'n, — wenn wir der Vä - ter
woe, if they our fa - thers graves des - poil, — if they our fa - thers

Grab ent - weih'n, wenn wel - scher Prunk das Herz um - strickt, und wir se -
graves des - poil, if so - reign arts our minds be - guile, if we, en -

string.
pp

G Allegro.

dui - dig frem - de Ket - ten tra - - - gen.
slur'd could bend be - fore the stran - - - ger!

a tempo
Viol.
sp
f *a tempo*
sfz

Recit.

Rafft euch em - por — zu mächt'ger That! Rafft euch em - por zu mächt'ger
Bro - thers in arms, — the hour's at hand, for mighty deed up - lift the

sp sp sp sp sp

H Allegro molto. $\text{♩} = 69$.

That! *brand!* Wir lo - craft
 With craft

- eken sie li - stig in Wal - des -
 - we will lure them in fo - rest's

nacht, und bet - ten ih -
 gloom, and there as - sure

cresc.
pp
 Led.

neu ein schau - er - lich Grab,
 them u de - so - late tomb,

pp

wir lo - eken sie li -
 with craft we will lure

stie - - - - - in Wal - - - - - des - - - - - nacht, - - - - - und
 them in fo - - - - - rest's gloom, - - - - - and

cresc.
 bet - - - - - ten ih - - - - - nen ein schau - - - - -
 there as - - - - - sure them a de - - - - -

Bl.
 pp

- er - lich Grab! ein
 - so - late tomb! a

pp

schau - - - - - er - - - - - lich Grab!
 de - - - - - so - - - - - late tomb!

cresc.

ff

Recit.

Das Kampfge-schrei durch-hall'— die
The roar of bat - tle sounds thro'the

ff

Recit.

R Allegro con brio. $\text{♩} = 100.$

Wäl - der!
wood - lands!

ff *ped.*

3

ff

ff

Wie in den Lüf - ten rollt der Don - ner!
As through the tempest rolls the thun - der!

ff

Recit.

L
a tempo

ff

Cello

Schon schwingt der Jüng - - - ling sei - ne
Each ra - liant youth his spear up -

p

Cello sf

Lan - - ze, schon flicht die Jung - frau
lif - - teth, while mai - - dens wind the

sf

Sie - - - ges - krän - - - ze!
rie - - - tor's gar - - - land!

M

sf

First system of the musical score, showing the vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Second system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics: "Schon schwingt der Jüng - Each ra - liant youth". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "- ling sei - ne Lan - ze, schon flicht die - his spear up - lif - - teth while mai - dens". The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "Jung - frau Sie - - ges - krän - - ze, wind the vic - - tor's gar - - land,". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking.

Fifth system of the musical score, starting with a dynamic marking of *N* (Normal). It shows the piano accompaniment for the final system on this page.

f

con forza

*schon
while*

flicht die Jung - frau Sie - - ges - krän -
 mai - dens wind frau the ric - - tor's gar - -

fp

ze, schon flicht die Jung - frau
 land, while mai - dens wind frau the

Sie - ges - krän - ze!
 ric - tor's gar - - land!
Com brio.

cresc. *ff* *f* *con forza*

Nº 12. SCHLACHTGESANG. Battle-Song.

Allegro energico. $\text{♩} = 100.$

Pianoforte.

A
Quart.

Arminius.

B

Strei- - - ter all!
bro - - - thers all!

TENOR. *ff*
Zum Kampf! zum Kampf! zum

CHOR. *ff*
BASS. *ff*
To arms! to arms! for

Siegmund mit dem Tenor des Chores bis zum Schluss.

hei - - - li - gen Kampf - - - schaaft euch, ihr

just is our cause! Ran - - ged in

ff
Der Let

tup - - - fern Strei - - - ter all!

or - - - der, bro - - - thers all!

p

Frei - - - - - heit Ban - - - - - ner
 free - - - - - dom's ban - - - - - ner

weh' _____ vor - an, _____ es rau - - sche stolz _____ im
 woe _____ on high, _____ 't shall guide - us straight, to

Schlach - ten - sturm!
 meet the foe!

Der Frei - - - - - heit Ban - - - - - ner
 Let free - - - - - dom's ban - - - - - ner

weh' _____ vor - an, _____ es rau - - sche stolz _____ im
 woe _____ on high, _____ 't shall guide - us straight to

C ff

Stosst in des Urs — ge — wal — tig Horn, dass es durch
Each tribe shout forth — its bat — tle cry, let it re —

Schlach — ten — sturm! —

meet the foe! —

Blech.

sfz

p

C

Thal und Wül — — der klingt!
sound and rend — the sky!

ff Stosst in des Urs — ge — wal — tig

ff Each tribe shout forth its bat — tle

Blech

Horn, dass es durch Thal — und Wül — der klingt! —

cry, let it re — sound and rend — the sky! —

p

Und auf den
On e - - - vry

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Und auf den" and "On e - - - vry". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with dynamic markings of *sf* and *p*.

cresc.

Ber - - - gen lasst sie flam - - - men, der Frei - - - heit
hill - - - top now let Li - - - ber - - - ty's fie - - - ry

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics "Ber - - - gen lasst sie flam - - - men, der Frei - - - heit" and "hill - - - top now let Li - - - ber - - - ty's fie - - - ry". The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines, marked with *cresc.*, *f*, and *molto cresc.*

Fen - - - er - - - ze - - - i - - - chen!
toreh he kin - - - dled!

The third system shows the vocal line with lyrics "Fen - - - er - - - ze - - - i - - - chen!" and "toreh he kin - - - dled!". The piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand, marked with *sf* and *f*. The system concludes with a *ff* dynamic marking.

p *cresc.*

Und auf den Ber - - - gen lasst sie flam - - - men,
On e - - - vry hill let it be kin - - - dled,

The fourth system features the vocal line with lyrics "Und auf den Ber - - - gen lasst sie flam - - - men," and "On e - - - vry hill let it be kin - - - dled,". The piano accompaniment is marked with *p* and *cresc.* throughout the system.

On e - - - vry hill - - - top now let Li - - - ber -

The fifth system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics "On e - - - vry hill - - - top now let Li - - - ber -". The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a complex harmonic structure.

Der Let

der Frei - heit Feu - er - ze - i - chen!

- ty's fie - ry torch be kin - dled!

ff

p

Frei - heit Ban - ner weh' vor -

free - dom's ban - ner ware on

an, es rau - sche stolz im Schlaech - ten - sturm!

high, 't shall guide us straight to meet the foe!

SOPRAN. *ff* Der

ALT. *ff* Let

TENOR. *ff* Der

BASS. *ff* Let

p

ff

Frei - - - heit Ban - - - ner weh' vor -
free - - - dom's ban - - - ner ware on
 Frei - - - heit Ban - - - ner weh' vor -
free - - - dom's ban - - - ner ware on

D

an, es rau - - - sche stolz im
high, 'tshall guide us straight to
 an, es rau - - - sche stolz im
high, 'tshall guide us straight to

Thal — und Wäl - - - der — klingt!
 sound — and rend — the sky!

Thal — und Wäl - - - der klingt!
 sound — and rend the sky!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in German and English. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

E

ff Stosst in des Urs — ge-wal - - - tig Horn,
ff Each tribe shout forth — its bat - - - tle cry,

ff Stosst in des Urs — ge-wal - - - tig Horn,
ff Each tribe shout forth — its bat - - - tle cry,

The second system begins with a section marked 'E'. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in German and English, with a forte (*ff*) dynamic. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

E

dass es durch Thal — und Wä - - - der klingt!

let it re - sound — and rend — the sky!

dass es durch Thal — und Wä - - - der klingt!

let it re - sound — and rend — the sky!

p *cresc.*

Und auf den Ber - - - gen
On e - very hill - - - top

p *cresc.*

Und auf den Ber - - - gen —
On e - very hill - - - top

p *cresc.*

— lasst sie flam - men, — der Frei - heit Feu - er -
 — now let Li - ber - ty's fie - ry torch be

— lasst sie flam - men, — der Frei - heit Feu - er -
 — now let Li - ber - ty's fie - ry torch be

zei - chen! Und auf den
 kin - dled! On e - v'ry

Und auf den
 On e - v'ry

zei - chen! Und auf den
 kin - dled! On e - v'ry

cresc.

Ber - - gen - - lasst sie flam - - men, - - der Frei - heit
 hill - - top - - now let Li - - ber - - ty's fie - ry

cresc.

Ber - - gen - - lasst sie flam - - men, - - der Frei - heit

cresc.

hill - - top - - now let Li - - ber - - ty's fie - ry

cresc.

Ber - - gen - - lasst sie flam - - men, - - der Frei - heit

cresc.

hill - - top - - now let Li - - ber - - ty's fie - ry

ff

Feu - - er - zei - - chen!
 torch be kin - - dled!

ff

Feu - - er - zei - - chen! Zum Kampf! zum

ff

torch be kin - - dled! To arms! to

ff

Feu - - er - zei - - chen! Zum Kampf! zum

ff

torch be kin - - dled! To arms! to

Con brio.

Kampf! zum hei - - - li - gen Kampf! Zum Kampf! zum
 arms! for just is our cause! To arms! to
 Kampf! zum hei - - - li - gen Kampf! Zum Kampf! zum
 arms! for just — is our cause! To arms! to

un poco largamente

ff
 Der Frei - - - heit
 Let free - - - dom's

Kampf! zum hei - - - li - gen Kampf!
 arms! for just is our cause!
 Kampf! zum hei - - - li - gen Kampf! Der Frei - - - heit
 arms! for just — is our cause! Let free - - - dom's

Ban - - - ner weh' vor - an, es
han - - - ner ware on high, 't shall

Ban - - - ner weh' vor - an, es
han - - - ner ware on high, 't shall

ff

Un poco più lento.

rau - sche stolz im Schlach - ten - sturm! Der Frei - heit Ban - ner
guide - us straight to meet the foe! Let free - dom's han - ner

Der Frei - heit Ban - ner
Let free - dom's han - ner

rau - sche stolz - im Schlach - ten - sturm! Der Frei - heit Ban - ner
guide - us straight to meet the foe! Let free - dom's han - ner

Un poco più lento.
ten. ten. ten. ten. ten.

Allegro molto.

weh' vor - an, es rau - sche stolz im Schlach - ten - sturm!
 wave on high, 't shall guide us straight to meet - the foe!

weh' vor - an, es rau - sche stolz im Schlach - ten - sturm!
 wave on high, 't shall guide us straight to meet - the foe!

weh' vor - an, es rau - sche stolz im Schlach - ten - sturm!
 wave on high, 't shall guide us straight to meet the foe!

ten. ten.

IV. Die Schlacht. The battle.

№ 13. RECITATIV und ARIE.

Allegro. ♩ = 92.

Hörner.

Pianoforte.

B

pp *sfz*

ff

p *ff*

Priesterin. C Recit.

p *pp* *pp trem.*

Dampf — er dröhnet der
Hol — low thunders the

cresc. *molto* *ff*

Forst vom heu - len - den Sturm — der durch die Thal - schlucht brau - - set.
storm, and piercing its gloom — the an - gry light - ning fla - - shes.

Recit.

p

Schwarze Wol - ken ver - dun - keln die
Threatning clouds spread the heavens with

Recit.

D *a tempo*

Lüf - te, und Nacht,
dark_ness! Black night,

p cresc. *f* *p* *fz*

Nacht wird's im Wal - - - de!
night ga - thers round me!

cresc.

Recit.

Krächzend flat - tern die Schaa - ren der gier - gen
Hoarsely croaking are flocks of ill - o - men'd

pp Recit.

trem.

E *a tempo (Andante)*

Ra - - ben um die Wip - fel tau - send - jäh - ri - ger Ei - chen, Mo - der und
ra - - vens, on the sa - cred boughs of time - honour'd oaktrees, corp - ses and

p

Recit.

Lei - chenduft wit - ternd,
car - nage red scen - ting.

Lau - - ernd, wie in der
Watch - - ful, as hungry

pp Recit.

trem.

Höh-le der Fuchs, spä-hen Wo-dans Küh-le Strei-ter hin-ter den Fel-sen, fest in der
 wolf in his lair, Wodan's sons be-hind the ro-cky led-ges are crouching, each deadly

Hand den tödt-li-chen Speer. Tod ha-ben sie geschwo-ren,
 spear is pois'd for the blow. Death they have sworn, and vengeance.

mit schreck-lichem Schwu-re ge-schwo-ren, dem Fein-de von der Ti-ber Strand, dem
 their oath to the Gods has as-sen-ded, to Ro-man truce-less war, and death, to

Fein-de von der Ti-ber Strand! Bl.
 Ro-man truce-less war, and death!

rit. attacca

ARIE.

Allegro. ♩ = 126.

pp

H

Wo - - - - dan!
 Hö - - - - dan!

Gött - li - cher, Schlach - - - ten - len -
 Migh - - - ty one, Lord of bat - - -

ker!
 tles!

im Dun - kel des
 tief from the sa - cred re -

p

hei - li - gen Hains lenkst du die wei - - ssen, sieg - ver - kün - den - den
 cess of thy shrine guide thou the snow - - white steeds the bo - ders of

f

Ros - - se, lenkst du die sieg - - - ver - kün - den - den Ros - -
 vic - - try, guide thou thy steeds the ho - ders of vic - -

se!
 try!

Ei - - le, ei - le zu hel - fen dei - - nen Söh - - nen,
 Haste, oh haste thee, to bring thy chil - dren suc - - cour,

ei - le, ei - le, zu hel - fen dei - - nen Söh - - nen!
 haste, oh haste thee to bring thy chil - dren suc - - cour!

Bl.

I

Wo - - - dan! Gött - - - li - cher,
 Ho - - - dan! Migh - - - ty one,

Schlach - - - ten - len - - ker!
 Lord of bat - - - tles!

tlef *From* im the Dun - - - - kel des hei - - - - li - - - - gen thy
 sa - - - - cred re - - - - cess of thy

pp

Hains shrine leukst du dir wei - - - - ssen, sieg - ver - kün - den - den
 guide thou the snow - - - - white steeds, the bo - ders of

p *cresc.*

Ros - se, leukst du dir sieg - - - - ver - kün - den - den Ros - -
 vic - - try, guide thou thy steeds, the bo - ders of vic - -

p *cresc.*

se! Ei - le, ei - le, zu hel - fen dei - - - - nen Söh - - - - nen!
 try! Haste, oh haste thee to bring thy chil - dren suc - - - - cour!

p *cresc.*

Ei - le, ei - le zu hel - fen dei - - - - nen Söh - - - - nen!
 Haste, oh haste thee, to bring thy chil - - - - dren suc - - - - cour!

p *ff*

Stolz schwebt sein Ad - ler ü - ber dem Wild -
 Proud - ly thy ea - gle soars o'er the fo -

Bl. *p* *ped.* *R. H.* *ped.*

er, stolz schwebt sein Ad - ler ü - ber dem
 rest, proud - ly thy ea - gle soars o'er the

r. H. *ped.* *r. H.*

Wild - de, und wie brau - sen - de
 fo - rest, and like ru - shing of

ped. *r. H.*

Was - ser rauscht sein Sie - ges - wa - - gen! und wie brausen - de
 wa - ters rolls thy car of tri - - umph! and like rushing of

cresc. *ff* *p*

Was - ser rauscht sein Sie - ges - wa - - gen! Er schlägt den
 wa - ters rolls thy car of tri - - umph! I hear the

sfz *f*

Schild an die Fel - - sen - rip - - pen, dass don - nernd hal - let der
clash of thy shield se - soun - ding, in thun - d'rous strokes from yon

L
 Klang hin - ab _____ in das Wald - - - - thal.
ro - cky height _____ through the val - - - - ley!

Wild schnau - ben die Göt - ter - ros - se,
Hark, wild - ly thy steeds are neighing,

dass bang die Le - gio - - nen er - zit - - tern,
af - - frigh - ted, the Le - - gions are trem - bling.

Wild schnaubn die
Hark, wild - ly thy

Göt - ter - ros - se, dass bang die Le - gio - nen er - zit - tern!
 steeds are neighing, af - fright - ed, the Le - gions are trem - bling!

p. *cresc.*
 Hö - rch, hörch, sie nah'n, -
 Hark, hark, they come,

sie kommen mit ih - ren Schaaren zum Waf - fen -
 ad - vanc - ing in ser - ried numbers, our war - riors

tanz im deut - schen Wald! Hö - rch,
 watch, and hem them in! Hark,

sie nah'n, der Er - öf - fer Ket - te klirrt,
 they come, hark, the pris - ner's clank their chains,

f
 sie nah'n der Er-ob'-rer Ket-te kllert!
 they come hark the pris'-ners clank their chains! *p*

cresc.
 Horch, horch, sie nah'n!
 Hark, hark, they come!

Ei - le, ei - le zu hel - len dei - nen Söh - nen,
 Haste, oh haste thee, to bring thy chil - dren suc - cour,

ei - le, ei - le zu hel - len dei - nen Söh - nen, ei - le, ei - le zu
 haste, oh haste thee, to bring thy chil - dren suc - cour, haste, oh haste, bring us

rit. hel - len - fen! *O* a tempo, largamente
 suc - cour! Wo - - - - - dan!
 Wo - - - - - dan!

Gött - - - li - cher,
Migh - - ty one,
Schlach - ten - len - - ker!
Lord of bat - - tles!

tief in dem des hei - - li - gen Hains
from the sa - - cred re - - - cess of thy shrine

Fl.
pp

lenkst du die wei - - ssen, sieg - ver - kün - den - den Ros - - se,
guide thou the snow - - white steeds, the bo - - ders of vic - - try,

f sf

lenkst du die sieg - - - ver - kün - den - den Ros - - se!
guide thou thy steeds, the bo - - ders of vic - - try!

p sf p

Horch,
Hark,
sie kom - men,
in si - lence,
sie kom - men!
they're marching,
horch!
hark!

Ei - - - le, ei - le zu hel - fen dei - - nen Söh - - nen, ei - le, ei - le zu
 Haste, oh haste thee, to bring thy chil - dren suc - - cour! haste, oh haste thee, to

hel - fen dei - - nen Söh - - nen ei - le, ei - le zu hel - - -
 bring thy chil - dren suc - - cour haste, oh haste, mighty Wö - - -

- fen dei - nen Söh - - - nen! Ei - le, ei - le zu hel - - - fen dei - nen
 - dan, bring us suc - - - cour! haste, oh haste, mighty Wö - - - dan, bring us

P a tempo
 Söh - - - nen!
 suc - - - cour!
a tempo

Nº 14. CHOR.

Alla breve, ma non troppo vivace. $\text{♩} = 112$.

Pianoforte.

Bl.

pp trem.

pp trem.

mf cresc. poco

poco

SOPRAN.

ALT.

Chor.

TENOR.

BASS.

Wir don - - - - - nernd vom

With roar - - - - - as of

Wie don - - - - - nernd vom

With roar - - - - - as of

sempre ff

Fel - - - - - sen der Strom schäu - mend her - ab - - stürzt, - - - so

tor - - - - - rents, when tides burst o'er their ram - - parts, - - - our

Fel - - - - - sen der Strom schäu - mend her - ab - - stürzt, - - - so

tor - - - - - rents, when tides burst o'er their ram - - parts, - - - our

stür - - zen die Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen, so stür - - zen die

war - - riors' o'er - whel - ming force pours on the Le - gions, our war - - riors' o'er -

stür - - zen die Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen, so stür - - zen die

war - - riors' o'er - whel - ming force pours on the Le - gions, our war - - riors' o'er -

B

Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen, wie don - - - - - nernd vom
whel - ming force pours on the Le - gions, with roar as when

Jüng - lin - ge, wie don - - - - - nernd vom Fel - - - - -
whel - ming force with roar as of tor - - - - -

B

Fel - - - - - sen der Strom her - ab - - stürzt, so
tor - - - - - rents o'er - flow their ram - - parts, our

- sen der Strom schü - mend her - ab - - stürzt, so stür - - zen die
- - rents when tides burst o'er their ram - - parts, our war - riors' o'er -

stür - - zen die Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen, so stür - - zen die
war - - riors' o'er - whel - ming force pours on the Le - gions, our war - - riors o'er -

Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen, so stür - - zen die Jüng - lin - ge
whel - ming force pours on the Legions, our war - riors o'er - whel - ming force

Jüng - lin - ge auf die Le - gio - nen.
 whel - ming force pours on the Le - gions.
 auf die Le - gio - nen. Wie Blit - - - ze
 a 2. pours on the Le - gions. Their spears like

Wie Blit - - - ze flie - - - gen die Spee - - re,
 Their spears like light - - ning are fla - - shing,
 flie - - - gen die Spee - - re, wie Blit - - - ze
 light - - ning are fla - - shing, their spears like

wie Blit - - - ze flie - - - gen die Spee - - re,
 their spears like light - - ning are fla - - shing,
 flie - - - gen die Spee - - re, sie they
 light - - ning are fla - - shing, sie the



sie wan - - ken, sie fal - - len!
 the Le - - gions are daun - - ted!
 fal - - len, sie
 fal - - ter. the

wan - - ken, sie fal - - len!
 Le - - gions are daun - - ted!

allegro

sie wan - - ken, sie fal - - len!
 the Le - - gions are daun - - ted!
 sie fal - - len!
 they fal - - ter!
 wan - - ken, sie fal - - len!
 Le - - gions are daun - - ted!
 Wie Blit - - ze
 Their spears like
 sie fal - - len!
 they fal - - ter!
 Wie Blit - - ze
 Their spears like

ff

D

Wie Blit - - ze flie - - gen die Spre - - re,
 Their spears like light - - ning are fla - - shing,
 flie - - gen die Spee - - re, wie Blit - - ze
 light - - ning are fla - - shing, their spears like
 flie - - gen die Spre - - re, wie Blit - - ze
 light - - ning are fla - - shing, their spears like

sf

D

len, sie fal - - - - - len! Und
 ter, they ful - - - - - ter! With

len, sie fal - - - - - len, sie
 ter, they ful - - - - - ter, the

fff sie fal - - - - - len, **ff**
 they ful - - - - - ter,

Tod!
 Death!

Sie
 They

F

durch die Rei - - - - - hen wan -
 scythe up - - - - - lif - - - - - ted, through

wan - - - - - ken, sie fal - - - - - len, sie
 Le - - - - - gions are daun - - - - - ted, the

sie wan - - - - - ken, sie fal - - - - - len,
 the Le - - - - - gions are daun - - - - - ted,

fal - - - - - len, sie
 ful - - - - - ter, they

fal - - - - - len, sie
 ful - - - - - ter, they

dert mü - - - - - bend der Tod,
 their ranks stalks pale Death,

wan - - - - - ken, sie fal - - - - - len,
 Le - - - - - gions are daun - - - - - ted.

sie wan - - - - - ken, sie fal - - - - - len, sie
 the Le - - - - - gions are daun - - - - - ted, the

fal - - - - - len,
 ful - - - - - ter,

fal - - - - - len,
 ful - - - - - ter,

der pale Tod! Death! Sie wan - ken, sie are
 The Le - gions are
 sie fal - len, sie fal -
 they fal - ter, they fal -
 wan - ken, sie fal - len, sie fal -
 Le - gions are daun - ted, they fal -

len, sie fal - len, sie fal -
 ter, they fal - ter, they fal -

ff

fal - len! sie fal -
 daun - ted! they fal -
 - - - - - len! sie wan - ken, sie fal -
 - - - - - ter! the Le - gions are daun -
 - - - - - len! sie wan - ken, sie
 - - - - - ter! the Le - gions are

len! sie fal -
 ter! they fal -

len, sie fal - len!
 ter, they fal - ter!

len, sie fal - len!
 ted, they fal - ter!

fal - len, sie fal - len!
 daun - ted, they fal - ter!

len, sie fal - len!
 ter, they fal - ter!

Am Him - mel führt der
 From thun - der - cloud the

ff pesante

G

mächt - ge Thor und schleu - dert sei - ne Blit - ze vom gold -

migh - ty Thor doth hurl his bar - bed light - nings, his gol - den

dass zit - ternd die Fein - de er - blei - chen,

proud Ro - mans, ye hear him and trem - ble,

spei - chi - gen Wa - gen her - ab, dass die Fein -de er - blei - chen,

cha - rist rolls loud through the sky, haugh - ty Ro - mans, ye trem - ble,

dass zit - ternd die Fein -de er - blei - - - - chen! Am -

proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - ble. From

dass zit - ternd die Fein -de er - blei - - - - chen! Am

proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - ble. From

Him - - mel fährt der mächt' - - ge Thor und schleudert sei - ne Blit - ze
 thun - - der cloud the migh - - ty Thor doth hurl his bar - bed light - nings,
 Him - - mel fährt der mächt' - - ge Thor und schleudert sei - ne Blit - ze
 thun - - der cloud the migh - - ty Thor doth hurl his bar - bed light - nings,

vom gold - - spei - chi - gen Wu - gen, dass zit - ternd die Fein - - de er -
 his gol - - den cha - rist rolls loud - ly, proud Ro - mans, ye hear him and
 vom gold - - spei - chi - gen Wu - gen, dass zit - ternd die Fein - - de er -
 his gol - - den cha - rist rolls loud - ly, proud Ro - mans, ye hear him and

I
 blei - - chen, dass zit - - ternd die Fein - - de er - blei - -
 proud Ro - - mans, ye hear him and trem - -
 trem - ble, dass zit - - ternd die Fein - - de, dass zit - - ternd die
 proud Ro - - mans, ye hear him, ye hear him and
 blei - - chen, dass zit - - ternd die Fein - - de er - blei - -
 proud Ro - - mans, ye hear him and trem - -
 trem - ble, dass zit - - ternd die Fein - - de, dass zit - - ternd die
 proud Ro - - mans, ye hear him, ye hear him and

I

chen, dass zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - -
 ble, proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - -

Fein - de, dass zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen, dass
 trem - ble, proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble, proud

chen, dass zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen, dass
 ble, proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble, proud

Fein - de, dass zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen, dass
 trem - ble, proud Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble, proud

- - - - - chen, er - blei - - - - - chen!
 - - - - - ble, and trem - - - - - ble!

zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen!
 Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble!

zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen!
 Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble!

zit - ternd die Fein - de er - blei - - - - - chen!
 Ro - mans, ye hear him and trem - - - - - ble!

atacca

Nº 15. RECITATIV und CHOR.

Priesterin. *agitato*
 Heh-re Mut-ter, Frey-a, gött-liche, freu-den-spenden-de
 Frey-a, gracious Mo-ther, aw-ful one, bounteous Gi-ber of

Pianoforte. *trem.*
ff
 Fug.

espr.
 Mut-ter o schir-me der Jüng-linge schö-ne Ju- - gend!
 bles- - sings, look down on our war-riors brave, oh pro- tect them!

Cello C.B.

string.
 Sieh, wie sie blu-ten aus tau- send Wun-den, blu- - ten für's Va-ter-land,
 Thou-sands are wounded, their blood is flow-ing, pour'd for their Fa-ther-land,

Horn.

fp *cresc.* *f* *f*

molto ritard. *Allegro.*
 für's Va-ter-land! Es wüchset das Ge-tüm-mel; in
 for Fa-ther-land! The bat-tle is ra-ging; the

molto ritard.
p *pp*

Schaa- - ren fal-len die Rö-mer, und es ster- - - ben die
 Ro- - man le- gions are daun- ted, but our he- - - roes are

fp

Jüng - - lin - ge schö - nen Hel - den - tod, und es ster - - ben die
 pe - - - rishing, glo - rious death is theirs! Ah, our he - - roes are

Jüng - - lin - ge schö - nen Hel - den - tod!
 pe - - - rishing, glo - rious death is theirs!

Allegro moderato.

♩ = 76.

Priesterin.

Weiss - flat - - ternd schwebt der Wal - kü - ren Ge - wand ü - ber der
 White - robd and bright the Val - ky - ries are ho - - - ering oer the

A

Sopr. Wahl - - - statt!
 cho - - - sen!

Alt. Weiss - flat - - ternd schwebt der Wal - - kü - - ren Ge - wand

Ten. White - robd and bright the Val - - ky - - ries are ho - -

Bass. Weiss - flat - - ternd schwebt der Wal - - kü - - ren Ge - wand

White - robd and bright the Val - - ky - - ries are ho - -

A

espr.

Wal - hal - la's Tho - re sind ge -
fal - hal - la's gates a - bove them

ü - ber der Wahl - - - statt!

- - - bring oer the cho - - - sen!

ü - ber der Wahl - - - statt!

- - - bring oer the cho - - - sen!

Hörner.

(♩ = 69.)

Viol. *tranquillo*

ped.

öff - - - net,
o - - - pen,

Wal - hal - las Tho - re sind ge - öff - - - net,
fal - hal - la's gates a - bove them o - - - - - pen,

und es klin - gen die Be - - cher, die Be - cher der Hel - - den
and the sound of ca - rou - - sal, where he - roes are fea - sting,
Hörner. ten. ten. ten. ten.

tranquillo

im gol - - - de - nen Saal,
is borne - - - on the breeze!

und es klin - gen die Be - - cher, die
And the sound of ca - rou - - sal from
ten. ten.

tranquillo

B

Be-cher der Hel - den im gold - - denen Saal!
goldroofd falhal - - la is borne - - on the breeze!

Wal - hal - la's Tho - - re sind ge -
fal - - hal - la's gates a - - bove them

Wal - hal - la's Tho - - re sind ge -
fal - - hal - la's gates a - - bove them

ten. ten. **Bl. u. Orgel.**

B

Wal -
fal -

cresc. öff - - net, - - es klin - gen die Be - cher im gol - de - nen Saal!
the sound of ca - rou - sal is borne on the breeze!

cresc. o - - pen, und - - es klin - gen die Be - - - cher!
hear - - the sound of ca - rou - - - sal!

cresc. öff - - net, und es klin - gen die Be - - - cher!
cresc. o - - pen, hear the sound of ca - rou - - - sal!

cresc. *sempre cresc.*

trem.

hal - lus Tho - re sind ge - öff - - net, Wal - hal - lus Tho - re sind ge -
 hal - la's gates a - bore them o - - pen, Val - hal - la's gates a - bore them

Wal - hal - las Tho - re
 Val - hal - las Tho - re

dolce

öff - - - net, und es klin - gen die Be - cher, die Be - cher der Hel - den
 o - - - - pen, and the sound of ca - rou - sal, where he - roes are fea - sting

sind ge - öff - net, und es klin - - - gen die Be - - - cher.
 bore them o - - pen, the sound of ca - rou - - sal, ten. ten. ten. ten.

im gol - - denen Saal, und es klin - gen die Be - cher, die Be - cher der Hel - den
 is borne on the breeze, and the sound of ca - rou - sal, where he - roes are feasting,

TEN. und es klin - - gen die Be - - cher!
 BASS. hear the sound of ca - rou - - sal! ten. ten. ten. ten.

tranquillo

im gol - denen Saal!
is borne - on the breeze!

Wal - hal - las Tho - re sind ge -
fal - hal - las gates a - bove them

Wal - hal - las Tho - re sind ge -
fal - hal - las gates a - bove them

p *ff* *un poco stringendo*

öff - net, und es klin - gen die Be - cher der
o - pen, and the sound of ca - rou - sal, where

öff - net, und es klin - gen die Be - cher der
o - pen, and the sound of ca - rou - sal, where

Red.

Hel - den im gold - nen Saal, im
he - roes im mor - tal feast, floats

Hel - den im gold - nen Saal, im
he - roes im mor - tal feast, floats

Trp. *Pos.* *ff* *trem.*

7799

D

gold' - - - nen Saal, die Be - - - cher der
 on the breeze, the sound of ca -
 gold' - - - nen Saal. die Be - - - cher der
 on the breeze, the sound of ca -

D

stringendo

Hel - den im gold' - - - - - nen Saal!
 rou - sal is borne on the breeze!
 Hel - den im gold' - - - - - nen Saal!
 rou - sal is borne on the breeze!

Pos.

Nº 16. SCENE.

Andante. $\text{♩} = 72$.

Recit.

Siegmund.

Viol.

Pianoforte.

W^h mir, ich
Ah me, what

ster - be - Nacht - umfängt mein Au - ge! Das kal - te
darkness - death - a - round me clo - ses! The bar - bed

cresc. *sf*

Ei - sen wühlt in mei - ner Wun - de, und röth - lich dampft das Gras von mei - nem
shaft with - in my wound is rank - ling, the turf a - round is red - den'd with my

sf *p*

Allegro.

Blu - te!
life - blood!

Hörner.

p *sf* *p*

Recit.

Dampf dringt es aus des Wal - des Nacht zu mir her -
Low sur - gang thro' the fo - rest gloom methinks I

pp *trem.* *pp* *Recit.* *trem.*

Allegro.

auf wie Sie-ges-ju-bel — Horch! Hark!
 hear the shouts of vic'try —

cresc. *p* *ff* *p* *f*

Hörner.

cresc. *Recit.* *sfz* *molto rit.*
 Hark! Hark! Sieg! Yea! Sieg! Yea! Nun sterb' ich gern, ihr
 Hark! Hark! Yea! Yea! Vic'try, now death, thou'rt

trem. *f* *sfz* *fp* *dolce*

Andante. *sfz* *p*
 Brüder! welcome! Clar. Hebt mich em-por und bet-tet mich in
 welcome! Clar. Raise me a-loft, and bear me to the
 Bl.

espress. *morendo* *pp*

Recit.
 Hain, wo grün der heil-gen Ei-chen Wip-fel dun- - -keln, dass ich an
 grove, there lay me in the sa-cred oak-tree's sha- - -dow, that I may

pp *morendo* *Recit.*

pp
 heil-ger Stüt-te ster-bel — die onground that's hal-low'd!

Pos. *pp* *trem.* *ppp* *attacca*

CHOR.

Andante. ♩ = 69.

SOPR. I. *p*
Hebt ihn em - por und bet - tet ihn im Hain!

SOPR. II. *p*
Raise him a - loft, and bear him to the grove!

ALT. *p*

TEN.

BASS I. *p*
Hebt ihn em - por und bet - tet ihn im

BASS II. *p*
Raise him a - loft, and bear him to the

Andante. *p*
dolce

A

Hai - ne, dass er an heil - ger Stüt - te ster - be, dass er an heil - ger

grove, that he may die on ground that's hal - low'd, that he may die on

Horn *p* *pp*

B

p
 Hebt ihn em - por und bet - tet ihn im Hai - ne, dass er an
 Raise him a - loft, and bear him to the grove, that he may

p
 Stüt - te ster - be, — hebt ihn em - por! dass er an
 ground that's hal - low'd, — raise him a - loft, that he may

pp
pp
pp

Oboe
espress.
espress.

B

p
 heil - ger Stüt - te ster - be,
 die on ground that's hal - low'd,

p
 heil - ger Stüt - te ster - be, hebt ihn em - por und bet - tet ihn im Hai - ne,
 die on ground that's hal - low'd, raise him a - loft, and bear him to the grove,

pp
pp
pp

sempre p **C** *cresc.*

hebt ihn em - por und bet - tet ihn im Hain, dass er an heil' - - -

sempre p *cresc.*

raise him a - loft and bear him to the grove, that he may die

sempre p *cresc.*

p *cresc.*

dass er an heil' - - -

that he may die

p *cresc.*

dass er an heil' - - -

that he may die

p *cresc.*

dass er an heil' - - -

that he may die

Bl.

sempre p

Fag. **C**

f *pp*

- - ger, heil' - ger Stüt - te ster - - - he!

ground, on ground that's hal - - - low'd!

f *pp*

on Stüt - te ster - - - he!

ground that's hal - - - low'd!

f *pp*

heil' - ger Stüt - te ster - - - he!

ground, on ground that's hal - - - low'd!

f *pp*

- - ger, an heil' - ger Stüt - te ster - - - he!

u - pon ground, on ground that's hal - - - low'd!

f *pp*

- - ger, heil' - ger Stüt - te ster - - - he!

on ground, on ground that's hal - - - low'd!

f *pp*

heil' - ger Stüt - - - te ster - - - he!

ground, on ground that's hal - - - low'd!

ppp *trem.*

Adagio. ♩ = 63-66. (Die Viertel wie vorher.)

Sieg-mund.

pp

Horch! wie es rauscht im heil' - gen
Lo. — how the breeze doth bend you

pp un poco espress.

Wald! Wal - va - ter naht auf seinem Göt - - ter - ross!
boughs! All - fa - ther rides u - pon his steed — of storm.

dolce

trem.

ALT.

D

Horch, wie es rauscht im Hei - lig - thum!
Lo. how the breeze doth bend you boughs! *pp*

TEN.

Horch, wie es rauscht im Hei - lig - thum! Wal - va - ter

BASS.

Lo, how the breeze doth bend you boughs! All - fa - ther

pp

TEN.

naht auf sei - nem Göt - - ter - ross!

BASS.

rides u - pon his steed — of storm!

Siegmond.

Listesso tempo.

Ach! ein - mal noch möcht' ich dich schau -
 Ah! once a - gain would I be - hold.

Viol. con sord.

pp

- - en, ge - lich - - - te Tho - ra,
 thee be - lo - - - ved Tho - ra,

un poco string.

sü - - - sse Maid, dich an mein lang - - sam
 mai - - - den sweet, once on my slow - - ly

pp

po - chend Herz zu drü - cken, und mei - nen letz - - ten Kuss
 ch - ing heart to press thee, and give thee one fond kiss,

auf dei - ne Lip - pen pres - sen,
 be - fore we part for e - - ver,
dolce Clar.

p

dolce

pp mei - nen letz - ten Kuss!
give thee one fond kiss!

cresc. Ach, ein - mal noch,
Ah, once a - gain,

Viol.

ein - mal noch möcht' ich dich schau - en, ge - lieb - te Thora, sü - ße Maid!
once again let me be - hold her, be - lo - ved Thora, maiden sweet!

cresc.

f.

rit.

E Adagio.

Siegmond.

Mein Au - ge bricht!
I can no more!

Weiss flatternd
I see the

SOPRAN I.

SOPRAN II.

ALT.

TENOR.

BASS I.

BASS II.

Horch, wie es rauscht im Hei - lig - thum!
Lo, - how the breeze doth bend you boughs!

pp

E

schwebt die Tod - - ten - - wä - - le - rin zu mir her - ab,
white - - fal - ky - - rie fly - - ing down, she waxes her hand,

pp

pp trem.

ppp

O Glück! sie kommt, Wal - kü - re mir in
Oh joy! she comes, she choo - ses me for

p

Bl.

pp

pp

Tod! Ent - flich; mein Geist, Ge - lieb - te, nimm mich
death! Now life, fare - well 'tis bliss - ful thus to

p

morendo

ppp

pp

Clar.

Ad.

auf! die!

rit.

F *Adagio.*

Ob.

Clar.

dolce

crese.

Ad.

p morendo

pp

Ad.

Nº 17. CHOR.

Allegro con brio.

Pianoforte.

Horn.

Chor der Frauen.

trem.

ALT.

p

Horch,
Hark,

horch,
hark,

cresc.
es na - hen Sie - ges
there comes a shout of

klän - ge, und tau - send - stimm' - ger
vic - try, I hear tri - um - phant

SOPRAN.

ALT.

Horch,
Hark,

horch,
hark, there

Ju - bel füllt das Thal!
vo - ces fill the vale!

cresc. na - hen Sie - ges klän - ge, und tau - send -
comes a shout of vic - try, I hear tri -

stimm' - ger Ju - bel füllt das Thal!
 um - phant vot - ces fill the vale!
 Seht, Look, they bear des a -

cresc.

pp

Seht, Look, they bear des a -
 Sie - ges rei - che Bru - te,
 loft a thou - sand tro - phies,

mf a 2. cresc.

ff

cresc.

Sie - ges rei - che Bru - te, die
 loft a thou - sand tro - phies, bright
 die gold - nen Ad - ler und der Waf - fen
 bright arms and gol - den ea - gles proud - ly

fp

sempre cresc.

Die σ = wie vorher. (Tempo des Schlachtgesanges No 10.)
 (Tempo of the battlesong)

gold - nen Ad - ler und der Waf - fen Glanz!
 arms and gol - den ea - gles proud - ly gleam!

Glanz, der Waf - fen Glanz!
 gleam, bright ar - mour gleam!

trem.

cresc.

ff
Heil. — Ar. min! Heil, — Ar - min!

ff
Hail, — Ar. min! hail, — Ar - min!

TEN.
Chor der zurückkehrenden Krieger. Der Frei - - - heit
Chorus of returning warriors.

BASS. *ff*
The flag — of

Ban - - - - ner weht? vor - - an, — es

free - - - - dom waves — on high, 'mid

ff
Heil, Ar - min!

ff
Hail, Ar - min!

rausch - te stolz — im Schlach - ten - sturm! Der Frei - - - - heit

bat - - tle's roar — it led — the van! The flag — of

Ban - - - uer weht vor - an, es rausch - te
 free - - - dom soars on high, 'mid bat - - tle's

stolz im Schlach - ten - sturm!
 roar it led the van!

ff Dir, Ar - min,
ff Thine, Ar - min,
ff Dir, Ar - min,
ff Thine, Ar - min,

dir, Ar - min, dir, dir Heil und
 thine, Ar - min, thine our glo - - - rious
 dir, Ar - min, dir, dir Heil und
 thine, Ar - min, thine our glo - - - rious

ff
 Preis! Dir, Ar_min! dir, Ar_min!
 praise! Thine, Ar_min! thine, Ar_min!
 Preis! Dir, Ar_min! dir, Ar_min!
 praise! Thine, Ar_min! thine, Ar_min!

sempre ff *stringendo*
 dir, dir Heil und Preis!
 thine our glo - rious praise!
 dir, dir Heil und Preis!
 thine our glo - rious praise!

sempre ff
sempre ff
sempre ff

stringendo
fff
 tenten, ten, teu, sempre

trem.

attacca

Arminius. *f*

Nicht mei-ne Kraft, der Göt-ter Hül-fe wars, die uns aus
No praise to me, the gracious Gods a-lone in so-rest

Pianoforte. *f* *fp* *f*

Allegro.

gro-sser Noth be-freit! —
need have lent us aid!

f *rfz* *rfz*

ffs.

Heil — dir, All-
Thanks, — great All-

ffz *ffz*

Recit.

f *a tempo*

va-ter, Schlach-ten - len-ker, *Maestoso.*
fa-ther, Lord — of bat-tles, Hörner, Viol.

f *fp* *ff*

ff *Allegro.*

Du hast uns Sieg ver-lieh'n! —
Vic-try to the is due!

ff *ff*

Gr-
The

Recit.

Maestoso.

bro - chen liegt der Rö - mer Macht von dei - nes Ar - mes Kraft!
pow'r of migh - ty Rome is main'd, by his all - conq'ring arm!

Recit.

ff
Geh - hin, geht - hin und kün - det's
Go forth, go - forth and tell proud

sfz Allegro.

string.

cresc.

Ro - ma, der stol - zen, dass ih - re Söh - ne er -
Ro - ma the ti - dings, her va - liant war - riors lie

rit. sfz a tempo

p string.

cresc.

schla - gen im Wald - thal lie - gen!
slain in you moun - tain val - ley!

rit.

sfz

p

Ped.

Ped.

attacca

Nº 19. SCHLUSS - HYMNUS.

Andante maestoso. ♩ = 80.

Priesterin.

Musical staff for the Priestess, starting with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The music begins with a forte dynamic and includes a section marked 'A'.

Gross ist der Ruhm der deutschen Söh - ne!
Ger-many's sons shall be re - now - ned!

Arminius.

Musical staff for Arminius, starting with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature.

SOPRAN.

Musical staff for the Soprano voice part, starting with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature.

Gross ist der Ruhm der deut - schen

ALT.

Musical staff for the Alto voice part, starting with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature.

Ger-many's sons shall be re -

C H O R.

TENOR.

Musical staff for the Tenor voice part, starting with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature.

Gross ist der Ruhm der deut - schen

BASS.

Musical staff for the Bass voice part, starting with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature.

Ger-many's sons shall be re -

Andante maestoso.

Orch.u.Orgel.

Pianoforte.

Piano accompaniment for the first system, including parts for Pos. (Positiv) and Orch. u. Orgel (Orchestra and Organ). The piano part starts with a piano dynamic and includes a section marked 'A'.

B

Musical staff for the Soprano and Alto voice parts, continuing the previous system.

Gross die Eh - re der ge - fal - le - nen Hel - - den!
Great and glo - rious are the he - roes who've fal - - len!

Söh - - ne!

Gross die Eh - re

now - - ned!

Great and glo - rious

Söh - - ne!

Gross die Eh - re

now - - ned!

Great and glo - rious

Piano accompaniment and vocal parts for the second system. The piano part includes a section marked 'B' and features a Blech. (Blow) dynamic. The vocal parts continue with the lyrics.

B

mf
 Ih - re Gei - ster stie - gen hin - auf - zu
 Their im - mor - tal spi - rits as - cend - to

der ge - fal - le - nen Hel - den!
 are the he - roes who've fal - len!

der ge - fal - le - nen Hel - den!
 are the he - roes who've fal - len!

Wo - dan; auf sei - nem
 Hö - dan, *mf* a - round his
 Ih - re Gei - ster stie - gen hin - auf - zu Wo - dan; auf sei - nem
 Their im - mor - tal spi - rits as - cend - to Hö - dan, a - round his

cresc. gold - nen Stuh - le sitzt er und um ihn die tap - fe - ren A - sen, er schaut
 gol - de throne they stand, high a - bove them the twelve mighty A - sas, he looks
cresc. gold - nen Stuh - le sitzt er und um ihn die tap - fe - ren A - sen,
 gol - de throne they stand, high a - bove them the twelve mighty A - sas,

cresc. *pp*

lächelnd auf die Kampfes - spie - le der Hel - den!
smi - ling on his he - roes wrestling in com - bat!

mf er schaut lächelnd auf die Kampfes - spie - le der Hel - den!
he looks smi - ling on his he - roes wrestling in com - bat!

cresc.

Cff. Gross ist der Ruhm der deut - - - schen Söh - - - ne, gross die
Ger - many's sons shall be re - - - now - - - ned, great and

ff. Gross ist der Ruhm der deut - - - schen Söh - - - ne, gross die
Ger - many's sons shall be re - - - now - - - ned, great and

ff. Gross ist der Ruhm der deut - - - schen Söh - - - ne, gross die
Ger - many's sons shall be re - - - now - - - ned, great and

ff. Gross ist der Ruhm der deut - - - schen Söh - - - ne, gross die
Ger - many's sons shall be re - - - now - - - ned, great and

ff.

Ed. Eh - re der ge - fal - - - le - nen Hel - den!
glo - rious are the he - - - roes who're fal - - - len!

Eh - re der ge - fal - - - le - nen Hel - den!
glo - rious are the he - - - roes who're fal - - - len!

Eh - re der ge - fal - - - le - nen Hel - den!
glo - rious are the he - - - roes who're fal - - - len!

Eh - re der ge - fal - - - le - nen Hel - den!
glo - rious are the he - - - roes who're fal - - - len!

trem.

D Priesterin.

f *f pesante*

Wir a - - ber zie - hen hin - auf - zur H \ddot{o} h, zu Wo - dans
 But we, who dwell in the vales of earth, to H \ddot{o} - dans

p *f* *p* *Blech.*

Al - tar hin - auf, wir kr \ddot{a} n - zen und schm \ddot{u} cken mit Blu - men den
 al - tar as - cend, with bran - ches and flow - ers em - bow - er the

f

Pfad, und wei - hen ihm Op - fer und T \ddot{a} n - - ze, und sin - gen der
 path, with songs and with dan - ces re - nown - him, and there we will

p *Blech.* *Viol.*

Frei - - heit heb - - res Lied, und sin - gen der Frei - - heit
 chant a so - - lemn song, and there we will sing - a

ff

heb - - res Lied, der gol - - de - - nen, sü - - ssen Frei - - heit
 so - - lemn song, to Free - - dom, our prize and trea - -

p *Blech.*

E

heit!
sure!
Arminius.

p *cresc.* *f*

Wir a - - ber zie - hen hin - auf - zur H \ddot{o} h', - zu
But we - who dwell in the vales of - earth, - to

SOPR. *p* *cresc.* *f*

Wir a - - ber zie - hen hin - auf - zur H \ddot{o} h', zu

ALT. *p* *cresc.* *f*

But we who dwell in the vales of - earth, to

Chor. TEN. *p* *cresc.* *f*

Wir a - - ber zie - hen hin - auf - zur H \ddot{o} h', zu

BASS. *p* *cresc.* *f*

But we - who dwell in the vales of - earth, - to

Viol. *cresc.* *cresc.* *f*

E

mf *cresc.*

Wo - dans Al - tar hin - auf, wir kr \ddot{u} n - zen und schm \ddot{u} cken mit
H \ddot{o} - dan's al - tar as - cend, with bran - ches and flow - ers em -

mf *cresc.*

Wo - dans Al - tar hin - auf, wir kr \ddot{u} n - zen und schm \ddot{u} cken mit
H \ddot{o} - dan's al - tar as - cend, with bran - ches and flow - ers em -

mf *cresc.*

Wo - dans Al - tar hin - auf, wir kr \ddot{u} n - zen und schm \ddot{u} cken mit
H \ddot{o} - dan's al - tar as - cend, with bran - ches and flow - ers em -

mf *cresc.*

ten. ten. ten. *mf* *cresc.*

Blu - men den Pfad, — und wei - - hen ihm Op - - fer und Tün - -
 bow - er the path, — with songs — and with dan - - ces re - - nown
 Blu - men den Pfad, und wei - - hen ihm Op - - fer und Tün - -
 bow - er the path, with songs and with dan - - ces re - - nown
 Blu - men den Pfad, und wei - - hen ihm Op - - fer und Tün - -
 bow - er the path, — with songs — and with dan - - ces re - - nown

Priest. f F

Arm. Und sin - gen der Frei - - heit heh - - res Lied, und sin - gen der
 And there we will chant — a so - - lemn song, and there we will

ze, und sin - gen der Frei - - heit heh - - res Lied, und sin - gen der
 him. And there we will chant — a so - - lemn song, and there we will

ze, und sin - gen der Frei - - heit heh - - res Lied, und sin - gen der
 him. And there we will chant — a so - - lemn song, and there we will

ze, und sin - gen der Frei - - heit heh - - res Lied, und sin - gen der
 And there we will chant — a so - - lemn song, and there we will

him. und sin - - - gen der Frei - - heit Lied, der Frei - -
 And there we will chant a song, we'll chant —

F $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$ $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$ $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$ $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$ $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$ $\text{♩} \text{♩} \text{♩}$

ff

Frei - - heit heh - - res Lied, der gol - - - de - - nen, sü - - ssen
 chant - - a so - - lemn song, to Free - - - dom, our glo - - rious

Frei - - heit heh - - res Lied, der gold? - - - nen, sü - - ssen
 chant - - a so - - lemn song, to Free - - - dom, glo - - rious

Frei - - heit heh - - res Lied,
 chant - - a so - - lemn song, -

Frei - - heit heh - - res Lied,
 chant - - a so - - lemn song,

f *p* Blech. *dolce*

Frei - - heit!
 trea - - sure!

Frei - - heit!
 trea - - sure!

ff

der gol - - - de - - nen, sü - - ssen Frei - - heit!
 to Free - - - dom, our glo - - rious trea - - sure!

ff

der gold? - - - nen, sü - - ssen Frei - - heit!
 to Free - - - dom, glo - - rious trea - - sure!

ff *a. 2.*

der gold? - - - nen, sü - - ssen Frei - - heit!
 to Free - - - dom, glo - - rious trea - - sure!

ff *a. 2.*

der gold - - - nen, sü - - ssen Frei - - heit!
 to Free - - - dom, glo - - rious trea - - sure!

ff

ff Der gold'-nen, sü-ssen Frei-heit! der gold'-nen, sü-ssen
 Oh Free-dom, glo-rious trea-sure! oh Free-dom, glo-rious

ff Der gold'-nen, sü-ssen Frei-heit! der gold'-nen, sü-ssen
 Oh Free-dom, glo-rious trea-sure! oh Free-dom, glo-rious

ff Der gold'-nen, sü-ssen Frei-heit! der gold'-nen, sü-ssen
 Oh Free-dom, glo-rious trea-sure! oh Free-dom, glo-rious

ff Der gold'-nen, sü-ssen Frei-heit! der gold'-nen, sü-ssen
 Oh Free-dom, glo-rious trea-sure! oh Free-dom, glo-rious

Bl. *ff*

H

Frei-heit! trea-sure!

Frei-heit! trea-sure!

Frei-heit! trea-sure!

a 2. Frei-heit! trea-sure!

Frei-heit! trea-sure!

Frei-heit! trea-sure!

Bl. *ff*

(c) 19